

LOS SITIOS DE GERONA



DOMINGO, 27 DE AGOSTO DE 1978 - Número 10.774 - Precio: 15 Pesetas



Luis Casademont Puaté

AGENCIA OFICIAL VESPA, S.A.

Para Gerona y Provincia

C/. Figuerola, 39

Girona

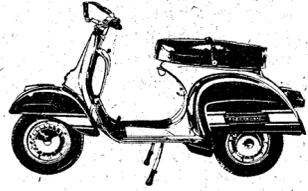
VESPA 75 c.c.

A partir de los

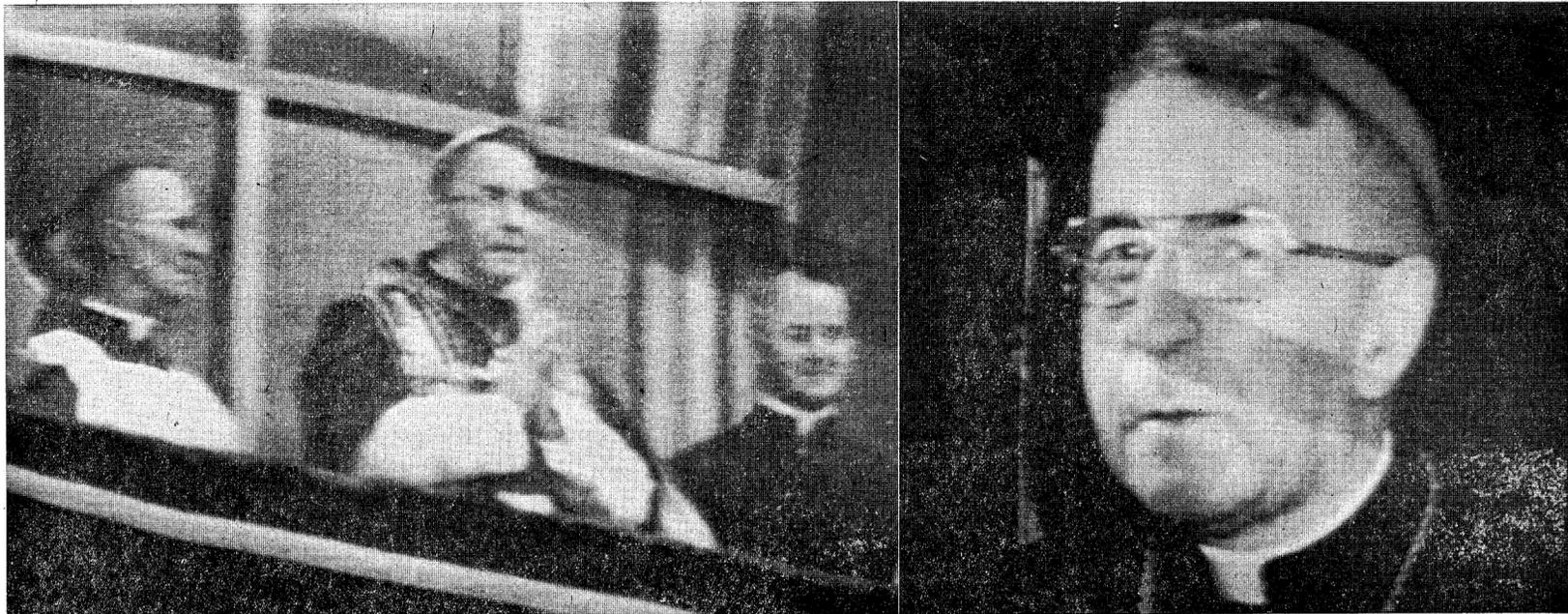
16 años

MODELOS

125 c.c. y 160 c.c.



Habemus Papam: Juan Pablo I, Papa El cardenal Albino Luciani, Patriarca de Venecia



Antes de fin de año, un "Gobierno fuerte"

QUE SEGUIRA SIENDO SOLO DE U. C. D.

(PAGINA 2)

El Cónclave ha durado poco más de un día, aunque sus participantes seguirán allí, hasta hoy

Ciudad del Vaticano, 2. (Del enviado especial de Pyresa, Antonio Castro). — A las 17,18 de la tarde del sábado, supimos que ya había Papa. Exactamente ocupará el solio papal de San Pedro: Giovanni Paolo I, cardenal Luciani. Tres minutos antes, los poderosos altavoces de la plaza de San Pedro transmitían el mensaje tradicional. Anuntio vobis gaudium magnum. Habemus Papam (Os anuncio un gran gozo, tenemos Papa).

Luego la plaza enloqueció. Los pañuelos lanzaban su mensaje blanco de fiesta y saludo, de triunfo. Los gritos de alegría, los aplausos y los redobles de los tambores de la Guardia Suiza, iniciaban el rumor triunfal que representa el gozo de la Iglesia porque vuelve a tener a su cabeza un nuevo pastor.

De rodillas, sin dejar de aplaudir ni de rezar, la muchedumbre recibía la primera bendición «Urbi et Orbis» de Juan Pablo I. Era imposible sin embargo, no advertir un ambiente de sorpresa por el nombramiento del cardenal Luciani y por la rapidez con que se ha producido esta elección. Los propios cardenales habían sugerido, sin rodeos, que el consenso no se alcanzaría antes del domingo y como más tarde el lunes.

(Pasa a la pág. 7)

Telegrama del Rey al nuevo Pontífice

Madrid, 26. — (Efe). — Desde la bahía de Almería, donde se encuentra fondeado el yate «Fortuna», Su Majestad el Rey ha dirigido a Su Santidad el Papa Juan Pablo, nada más conocerse la noticia de su elevación al Solio Pontificio, el siguiente telegrama:

«A Su Santidad el Papa Juan Pablo I, Ciudad del Vaticano. España participa muy cordialmente del júbilo universal por la elevación de Vuestra Santidad al supremo pontificado. Intérprete de estos sentimientos quiero a mi vez expresarlos en nombre de la Reina y en el mío propio nuestra adhesión a la persona del Vicario de Cristo expresando a Vuestra Santidad nuestros filiales votos por un largo y fecundo pontificado en el que el magisterio de la Iglesia continúe señalando a todos los hombres el camino de la paz, la justicia y la libertad. De Vuestra Santidad devotísimo hijo.— Juan Carlos I Rey de España».

Por su parte, el Presidente del Gobierno, tan pronto como ha tenido conocimiento de la elección de Juan Pablo I, ha hecho llegar al nuncio de Su Santidad en España la expresión de su filial devoción al Santo Padre, y ha transmitido a Ciudad del Vaticano un telegrama manifestando a Su Santidad, en nombre propio y del Gobierno, los votos por un fecundo pontificado».

La huelga de controladores franceses sigue dura

Los retrasos en los vuelos son ya notables en los aeropuertos españoles

París, 26. (Del corresponsal interino de Pyresa). — La segunda noche de huelga de los controladores va a llegar en medio de una cierta calma y cortas perturbaciones en los aeropuertos europeos, si las comparamos con la primera huelga del mes. En el aeropuerto de Orly de París, los retrasos han oscilado entre una y dos horas y solamente ha habido una docena de retrasos. En el de Roissy, han sido anulados unos 22 vuelos y los retrasos alcanzan la media hora. De todas formas, parece ser que el tráfico seguirá empeorando a medida que pase el fin de semana. Ya un avión de Air France, procedente de Casablanca, trae tres horas de retraso, y un avión procedente de Palma ha despegado con doce horas de retraso. La causa, al parecer, ha sido que los controladores de Burdeos y de Aix, en Provenza, están tomándose la huelga con toda severidad. Los controladores continúan con su tope de ocho aparatos simultáneos sobre sus pantallas de control, en lugar de los doce o quince habituales.

Para dar una mayor fluidez al tráfico, las autoridades han autorizado los aterrizajes y despegues durante la noche. En los aeropuertos franceses, la situación es la de los días de bastante actividad. Aún así, son tomadas medidas para evitar los desórdenes y los inconvenientes a los pasajeros, y los

(Pasa a la pág. 2)

¿Qué pasará, mañana, en el mercado de Olot?

Los "marxants" volverán, pero ¿podrán asentar los puestos?

Ha transcurrido toda una semana tras el último mercado de Olot, sin que la agrupación de «marxants» haya recibido comunicación alguna de aquel Ayuntamiento, que, como hemos venido informando a nuestros lectores, pretende cobrar a los puestos de confección y varios, unas tasas, consideradas abusivas, y que son más del doble que en Gerona y tres veces más que en Figueras.

Precisamente por ello, los comerciantes que acuden al mercado, han decidido no pagar y negociar con el Ayuntamiento de Olot, pero éste no admite otra cosa que la aplicación de las tasas que les fueron reconocidas por el Tribunal Económico-Administrativo Provincial, al ser impugnadas por los «marxants». ¿Se asentará el mercado? Esta es la cuestión.

Si los agentes del Ayuntamiento impiden el asentamiento de los puestos, ¿qué pasará? ¿Por qué no ha querido dialogar el

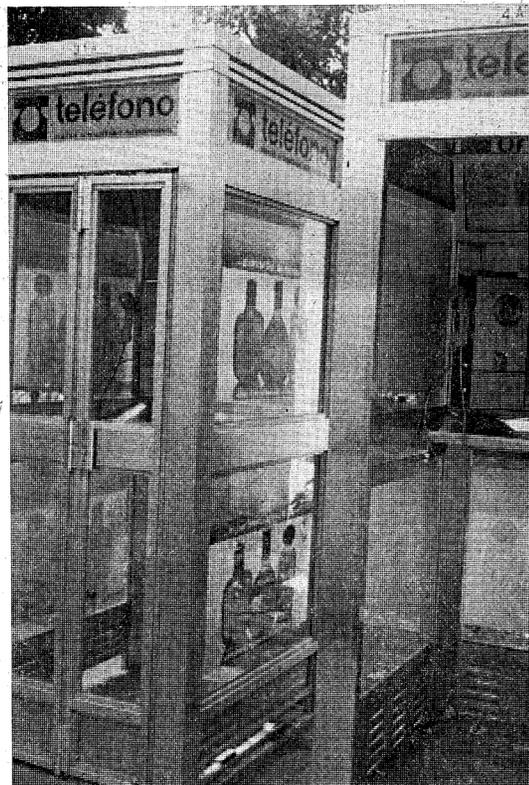
(Pasa a la pág. 12)

Amintore Fanfani, en Calonge



Prosiguen las vacaciones del presidente del Senado italiano, Amintore Fanfani, en la Costa Brava. Acompañado de su esposa, que es artista galardonada de fotografía, permanecerá una semana en la finca «Las Oliveras» de Alfredo Sánchez Bella, cuya amistad con el político italiano data de cuando era embajador en el Quirinal de Roma. Anoche cenaron en la casa particular del alcalde de Calonge, don José Roselló, quien después de la cena les invitó al recital dado por la soprano Montserrat Caballé, en la plaza porticada del Castillo calongense. (Pasa a la página siguiente)

ROBOS EN CABINAS TELEFONICAS EN LA COSTA BRAVA



La Guardia Civil de Palamós consiguió detener a dos jóvenes especializados en el robo a cabinas telefónicas, habiendo efectuado incursiones desde Lloret a Palamós. (Foto Pablito)

Antes de fin de año, un "Gobierno fuerte"

Que seguirá siendo sólo de UCD

Madrid, 26. — (Crónica de Pyresa, por Manuel Gómez García, especial para LOS SITIOS). — No es sólo aspiración del partido mayoritario en el parlamento, Unión de Centro Democrático, y de sus mentores — Suárez, Abril y Martín Villa — la de que tras el Referéndum constitucional, y desde luego antes de fin de año, se constituya en este país un "gobierno fuerte" que haga posible la adopción de medidas (llámense éstas plan de estabilización, planes parciales de urgencia o como se quiera) que tiendan a paliar el dramatismo existente en no pocos niveles de los sectores económicos tradicionales, y particularmente en el agropecuario. La necesidad de que un próximo Gobierno aborde dos frentes de acción, que por una parte den una perspectiva clara de futuro a la parte social (eliminación del paro, estabilidad en el empleo, soluciones concretas en el subsector de la pesca y en el agrario, absorción de la emigración) y que de otro lado ofrezca garantías fiables a la parte empresarial (política racional de créditos públicos privados, seguridad en la exportación de bienes de equipos y productos manufacturados, coherencia y firmeza en las relaciones con la comunidad, apoyo a las inversiones) es tan evidente que todos los partidos mayoritarios, desde el del Gobierno al de la oposición institucionalizada, coinciden, tácita e explícitamente, en la afirmación de la urgencia de que ese Gobierno necesariamente fuerte llegue, y llegue pronto.

La divergencia surge en el momento de decidir cuál haya de ser ese Gobierno fuerte y cuáles los métodos adecuados para llegar a él. Evidentemente, la Unión de Centro Democrático va a proponer las elecciones generales y a constituir, después de la aprobación de la Constitución, "su Gobierno fuerte" como ya adelantamos. Felipe González, quizás precisamente por su conciencia de que la decisión está ya tomada, acaba de propagar — en la Escuela de Verano del PSOE — la celebración inmediata de elecciones generales, de las que saldría un "Gobierno constitucional, fuerte, democrático y con autoridad". Por su parte, el Partido Comunista (que postula desde hace meses un gobierno de concentración nacional) informa también la idea de esa necesaria fortaleza del Gobierno, y los catalanes y vascos, a través de los partidos nacionalistas mayoritarios, muestran asimismo un consenso de inteligencia sobre la cuestión.

LOS NUEVOS "PACTOS DE LA MONCLOA"

Quizás ante las informaciones surgidas con relación al nuevo acuerdo de carácter socioeconómico que va a darse entre el Gobierno y los principales formaciones con proyección en el sector laboral, Felipe González acaba de anunciar su oposición a una eventual prórroga de los Pactos de la Moncloa. No van por aquí los tiros. Formalmente, estos pactos vendrán a morir sin duda en cuanto se apruebe la Constitución, y para entonces entrarán en vigor los nuevos acuerdos, que — aunque respeten e integren el espíritu de aquellos importantísimos pactos — tendrán un carácter bien diferente y una proyección radicalmente distinta. Con su negativa a esta renovación ilusoria, lo que sin duda ha querido atajar — ¿realmente? — el joven líder socialista es la posibilidad de que el Gobierno Suárez (conforme a un plan "acordado" informalmente con el P. C. E.) ponga las elecciones generales y mantenga su gobierno hasta 1981. La razón sería obvia. En estos momentos, las encuestas de opinión realizadas por los equipos técnicos de la Presidencia de Gobierno no son precisamente favorables a la ejecutoria de UCD el partido centrista es consciente de que debe recuperar imagen, y la gran incógnita hoy es si Suárez considerará que puede cubrir este objetivo — y garantizarse una mayoría parlamentaria — en un plazo escaso de dos o tres meses, aplicando el ya previsto plan de remodelación y proyección de UCD o si por el contrario optará por mantener las cámaras y el equilibrio de fuerzas actuales durante los tres años en que ella es posible. Sea lo que fuere, si está claro que el primer Gobierno fuerte lo será de UCD, y casi con seguridad sólo de U. C. D.

EL CAMINO AL REFERENDUM

En otro sentido, ha tenido importancia el Consejo de Ministros celebrado ayer y algunos de sus acuerdos, que abarcan a diferentes planos, desde lo estrictamente ejecutivo hasta el ámbito de la vida privada y su proyección cultural. Así, las normas para el Referéndum que han sido decretadas dejan abierto el paso para el plebiscito inmediato por el pueblo de la Constitución, una vez que el Parlamento concluya sus tareas. Otras medidas han sido las de concesión de la preautonomía a Murcia y Asturias, la disolución de los somatenes, la reforma del régimen económico matrimonial — que cierra

en parte una larga historia de discriminación de la mujer — y el informe, por el ministro de Trabajo, del nivel "oficial" de desempleo, cifrado en 819.594 trabajadores, y 300.000 jóvenes en paro. También es importante la aprobación de una ayuda por importe de 50.000 millones de pesetas con destino a los

LA BUSQUEDA DE LO IMPOSIBLE MIGUEL ANGEL

Guión: Juan Ignacio Herrera
Dibujos: José Pérez Montero

INTRODUCCION: El espíritu del Renacimiento maduró bajo el esplendor y el genio de una escogida pléyade de artistas, pensadores y mecenas públicos, y quedó plasmado en la Historia mediante la creación de soberanas obras de arte y otros monumentos del saber filosófico y científico de aquella generación. Miguel Angel Buonarroti es uno de los ejemplos más admirables de este espíritu.



1.— Francisca de Miniato del Sera, joven agraciada de dieciocho años apenas cumplidos, pernotta con su marido, Ludovico Buonarroti, en un rústico palacete encaramado sobre el pueblo de Caprese, en Valtiberina, rodeado este de encinas, prados y castaños. El matrimonio artesano aguarda esperanzado la llegada de un vástago, que tiene lugar el día 6 de marzo de 1474. Poco se sabe de la feliz madre, apenas su temprana muerte acontecida cuando Miguel Angel — tal nombre recibió el bebé —, sólo cuenta seis años. Ludovico contrae nuevas nupcias rápidamente y, desde el primer momento, las relaciones con su hijo se resentían.



2.— Transcurre la juventud de Miguel Angel en la Florencia de los Médicis, Lorenzo el Magnífico gobierna despoticamente la ciudad, en aquel entonces, vanguardia de la cultura, comercio y política. El arte renacentista irradia desde allí con una riqueza creativa, refinamiento y sofisticación proverbiales. Sobre la ruina de la primitiva democracia comunal, alza el joven Lorenzo una plutocracia vigorosa y cosmopolita, en guerra abierta con las grandes familias rivales. Practica Lorenzo un mecenazgo temperamental, discreto y caprichoso. Miguel Angel — la oveja negra de la familia Buonarroti —, crece rebelde y siempre dotado de un precoz talento.



3.— En el jardín de San Marcos, repleto de pétreas esculturas sin ojos, Miguel Angel aprende los rudimentos artísticos de manos del maestro Bertoldo, discípulo a su vez del genial Donatello. Una cabeza de fauno, plasmado con inusitado verismo, basta para llamar la atención de Lorenzo de Médicis, siempre atento al surgimiento de jóvenes valores. Su aguda conversación, irónica destreza y restallante voluntad, convencen a Lorenzo de que se halla ante una brillante promesa que no puede dejar escapar. Y Miguel Angel pasa a compartir la mesa con los hijos del Magnífico, en el palacio de Via Larga, hasta la muerte del jerarca. (continuará)

Cádiz y la enorme crisis, por las que atraviesa toda la zona andaluza convierte en irrisoria la cantidad de 91 millones de pesetas que ayer fueron transferidos a Cádiz. El partido comunista de España acaba de solicitar del Ministerio de Trabajo una nueva asignación de 282 millones, que garantiza el empleo, en dichas provincias, durante los meses de octubre y noviembre. Al go hay que hacer, y debe hacerse pronto.

LA CONSTITUCION Y EL PAIS REAL

Hasta, entonces, hay que aguardar que la separación entre la España real y la oficial (en los niveles de lo institucional, lo cultural y lo administrativo) continúe disminuyendo en lo posible. Importantes fueron los nombramientos acordados en el Consejo de Ministros, y entre ellos el del teniente general Vega Rodríguez, como presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar. La comisión constitucional del senado seguirá, esta semana próxima, quemando etapas hacia la aprobación definitiva del texto, mientras Camilo José Cela, con más razón que un santo y una indiscutible pachorra, replica a las afirmaciones del señor Peces-Barba, quien puso en tela de juicio — globalmente — a los senadores reales. Finalmente, la urgencia de convocar inmediatas elecciones municipales y remover cargos en distintas instituciones y corporaciones se pone de manifiesto con la denuncia contra varios miembros de la Policía Armada, presuntos causantes de malos tratos a un muchacho menor de edad. Con independencia de que decida la autoridad judicial, es obvio que hay que cambiar muchas cosas aún, en este país, y darle ese nuevo espíritu — en la esfera de lo administrativo — que protagonizan personas como Carlos García Valdés, director general de Instituciones Penitenciarias.

LA HUELGA DE CONTROLADORES FRANCESES SIGUE DURA

Los retrasos en los vuelos son ya notables

(Viene de primera pág.) restaurantes y cafeterías estarán abiertos durante toda la noche.

También, puestos de la Cruz Roja están a punto para ofrecer sus servicios a quien los necesite. En París se recogen, también, las noticias de que en el aeropuerto de Barajas los retrasos son inferiores a una hora y que los vuelos de la compañía Iberia hacia Zurich, Toulouse y Burdeos han sido anulados, haciéndose estos enlaces de Barcelona a Toulouse y Barcelona a Burdeos por autobuses.



Quiere dar mayor RENDIMIENTO A SU LIMOSNA?

HÁGASE SOCIO DE CÁRITAS

BILORE, S. A.

FABRICA DE AMBITO NACIONAL DE JABONES, DETERGENTE Y LIQUIDOS Para nueva "línea", precisa: **VENDEDORES**

SE REQUIERE: Poser coche propio. Ser persona responsable y solvente. SE OFRECE: Ser de la plantilla de la empresa, con sueldo y comisión. Interesados deberán dirigirse a: BILORE, S. A. Polígono Industrial «Cau Cuyás», Manzana, D-Solar, 13. Naves, 5 y 6. T. 564 14 71. Sr. Rolandio. — MONCADA Y Y REIXACH (Barcelona).

LOTERIA NACIONAL EL 28.844 PRIMER PREMIO DEL SORTEO DE AYER

Madrid, 26. (Efe). — En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado en el día de hoy en Madrid han resultado premiados los siguientes números y aproximaciones.

Primer premio de ocho millones de pesetas al número 28.844.

Aproximaciones de cuatrocientas mil pesetas cada una a los números 28843 y 28845, anterior y posterior al número premiado.

Centenas de diez mil pesetas a los números 28801 al 28900, excepto el número agraciado con el primer premio.

Centenas de diez mil pesetas a los números terminados en 44.

Reintegros de mil pesetas a los números terminados en 4.

Segundo premio de cuatro millones de pesetas al número 41610.

Aproximaciones de doscientas mil pesetas cada una a los números 41609 y 41611, anterior y posterior al número agraciado con el segundo premio.

Centenas de diez mil pesetas a los números 41601 al 41700, excepto el número agraciado con el segundo premio.

Tercer premio de dos millones de pesetas al número 74608.

Aproximaciones de ciento veinte mil quinientas pesetas cada una a los números 74607 y 74609, anterior al número agraciado con el tercer premio.

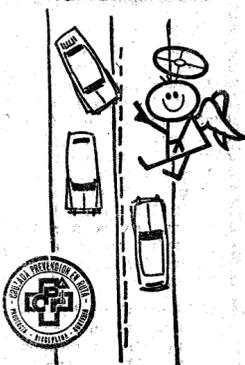
Centenas de diez mil pesetas a los números 74601 al 74700, excepto el número agraciado con el tercer premio.

Premios de cien mil pesetas a los números terminados en 8415 y 5064.

Premio de diez mil pesetas a los números terminados en:

701 202 080 901 069 044 462 447 604 418 319 188 546 317 328 327 700 776 266 614 598 621 894 349.

Los adelantamientos son peligrosos. Hazlos con prudencia. Ten disciplina. Permitidos con cortésia.



ES UN CONSEJO DE LA C. P. S.

En exclusiva a LOS SITIOS La opinión de Amintore Fanfani sobre la elección del Papa

"Siempre he confiado en el Espíritu Santo"

Al término del concierto de anoche en Calonge, solicitamos al Presidente del Senado italiano sus opiniones sobre la elección del nuevo Pontífice Juan Pablo I, y nos dijo: «Siempre he confiado en el Espíritu Santo. Los votos de los cardenales evidencian esta inspiración divina. El propio nombre del Pontífice Juan Pablo, es un deseo de síntesis entre la personalidad eminentemente religiosa del Papa Juan y la política del Papa Pablo. Creo que el mundo puede estar seguro de haber hallado el Papa que esperaba y necesitaba».

Ni qué decir tiene que agradecemos al señor Fanfani estas opiniones servidas en exclusiva para los lectores de LOS SITIOS.

AMINTORE FANFANI, EN CALONGE



(Viene de primera pág.) El señor Sánchez Bella desea que Fanfani conozca el arte románico que domina en tantos pueblos de la provincia de Gerona. Por esto, diariamente hará salidas para admirar los monumentos, así como Ampurias y Ullestrut. También, está programada una visita al genio Salvador Dalí y a su Museo de Figueras. Otros desplazamientos los harán por mar a bordo del yate «Mari Carlo», propiedad del señor Roselló.

Fanfani ha encontrado de vacaciones junto a Sánchez Bella a otro "ex-embajador del Vaticano" y presidente de Democracia Cristiana, Joaquín Ruiz Giménez. También al ilustre pintor madrileño de la Academia de Bellas Artes, Juan Antonio Morales, que había sido director de la Escuela de BB. AA. de España en Roma, cuyas fincas son contiguas a las tres. Esto quiere decir que estos días, el político italiano recordará viejas amistades.

(Texto y fotos: Antoni Crosa)

LOS SITIOS

Redacción, Administración y Talleres: C: Barcelona, 29

TELEFONOS:

Dirección: 20 39 30
Redacción y Talleres: 20 20 42
Administración: 20 18 82

Depósito Legal GE - 2 - 1953

Edita: M. C. S. E.

Director: Gonzalo Garrido

Año XXXVI

Precio del ejemplar: 15 pesetas



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don JOAQUIN EGEA ROMEA

Viudo de Catalina Murtra
Jubilado de Renfe

que ha fallecido en Gerona, el día 26 de agosto de 1978, a la edad de 80 años, habiendo recibido los SS. SS. y la B. A.

E. P. D.

Sus hijas, María, Vda. Rovira, Joaquina y Rosa; hijos políticos, Teodoro Font Feliu y Manuel Gómez Martínez; nietos, biznietos y demás familiares, participan a sus amistades tan sensible pérdida. La Misa Exequial en sufragio de su alma, se celebrará mañana, lunes, día 28, a las 9 1/2 horas, en la parroquial Iglesia de San Narciso.

Domicilio mortuario: Plaza Madrid n.º 7.

Gerona, 27 de agosto de 1978

No nos quieren



Hemos estado leyendo una reseña de la reciente reunión de los jóvenes agricultores franceses, recientemente reunidos en París, y su tema de trabajo no fue más que uno: No a España.

Se trataba de las posibilidades de ingreso español en la Comunidad Económica Europea. Y naturalmente, las conclusiones de las jornadas, no eran más que unas, y casi diríamos que tomadas ya de antemano.

Es éste un tema que no es nuevo en las relaciones entre los dos países, y que no traeríamos a esta sección sin un motivo: todos estos movimientos están alentados por y desde la que ahora curiosamente se llama «Catalunya Nord».

Quienes con más encono defienden la calidad de franceses dentro del M. C., son precisamente quienes desde aquí se obstinan en llamar catalanes. Precisamente porque son los agricultores que más directamente se verían, y se verán perjudicados por la competencia de los productos españoles.

El tema de la catalanidad del Rosellón y el Vallespir, es curioso, porque, durante años estuvo considerado, poco menos que el refugio de los catalanistas, perseguidos y casi en catacumbas entre nosotros. El ver las «senyeras» en el Castellet de Perpignan, que escribían aquí Perpinnyà, nos llenaba de romántica emoción. Sin embargo, la realidad sociocultural de estas comarcas desmembradas, por el Tratado de los Pirineos, es una muy distinta y es una realidad francesa. En Perpignan, donde se firmaron, otra cosa curiosa, los acuerdos entre el Gobierno y el señor Tarradellas, sólo se enseña regularmente y en un centro oficial, catalán en el instituto, con un profesor que es de Banyoles. Todo lo demás es, naturalmente, francés.

Los planteamientos centralistas, cartesianos y napoleónicos del vecino país han arrasado con la cultura y la lengua de Occitania, del Rosellón, de Bretaña, de Córcega y sólo se encallan en Alsacia, mucho menos en Lorena, por la permanencia del alemán.

La educación de los niños, los medios de comunicación y finalmente el uso normal y corriente del idioma, es francés. No creemos que sea exagerado afirmar que dentro de diez años, en el Rosellón el catalán será algo histórico y que si en estos momentos no lo es ya, en gran parte se debe al flujo de exiliados españoles al término de nuestra contienda civil.

Son realidades que conviene airear, porque los planteamientos se harán cada vez más serios y difíciles, a medida que esta aproximación a la Comunidad Europea se acentúa. Los catalanes del otro lado de la frontera, van a seguir aprendiendo. Ya señalábamos que las huelgas de los controladores, ahora, en plena temporada turística, no son casuales, las acciones contra nuestros pescadores, tampoco. Y es que ahora el sambenito de la política no sirve, y si sirve, es a la inversa, cuando aquí las autonomías responden a la voluntad del pueblo, a sesenta y cinco kilómetros al norte de Gerona, han de esperar las decisiones de París.

Las cosas como son, y la verdad es que no nos quieren, tal vez porque nos temen.

GAY

GERONA CAPITAL

INDRETS DE GIRONA

EL CARRER DE BELL-MIRALL

El carrer en forma de colze, que va des del de l'Escola Pia fins a la Plaça dels Lledoners, té avui el nom de carrer de Bell-Mirall.

El significat que els diccionaris actuals donen al mot «mirall» no ens permet d'endevinar les raons per les quals els antics van donar el nom de Bell-Mirall al indret que ocupa sudat carrer.

Existeix el mot «miralla», que encara avui és emprat per a designar una torre de guaita i s'acosta força al significat que els antics van donar al nostre carrer de Bell-Mirall, semblant al de Bona-Vista, Bon Mirador o Bella Miranda.

Cal fer esment del parlar especial dels antics habitants de Gerona, que és el cor de la Catalunya vella i ha conservat certs modismes que enriqueixen i donen varietat a la bella parla catalana. Hi hagué també no lluny d'aquest carrer una placeta anomenada antigament «Plaça del Mirall», que tenia el mateix significat.

Al tractat que actualment té el carrer no li escua gens aquest nom, puix que, tortuós i esret com és, no permet veure al lluny cap perspectiva abelidiosa.

Antigament es donava el nom de carrer de Bell-Mirall a tot l'espai que va des de la muralla situada davant de Sant Felip Neri fins al cim del actual carrer dels Alemanys i així vejava arreu la muralla per dins de la ciutat. Però ni així no queda justificat el nom de «bell mirador» que poèticament el designa.

El nom va començar per assenyalar una casa situada al centre de la illa de cases que s'estén des de la plaça de Sant Domingo fins a l'esmentada església de Sant Felip Neri, la qual casa era més alta que totes les veïnes i tenia uns fi-



nestral espaiosos des d'on es veia a pleier la llunyania. En van dir la «Casa de Bell-Mirall» i el seu nom es va estendre al carrer que limitava aquell indret pel costat Nord.

rall la tenia el canonge Arnau de Monrodon, després bisbe de Gerona, l'altre l'Abat de Sant Feliu de Gerona, Hug de Cruïlles. La divergència fou resolta per sentència arbitral datada el dia 16 de març de l'esmentat any. Entre els anys 1604 1607

va haver-hi una altra disputa entre els respectius posseïdors, resolta així mateix per via de conciliació, essent amo de la casa de Bell-Mirall Benet de Cartellà i de la inferior N'Alfons de Cruïlles, canonge i abat comandatari de Vallbona en el bisbat d'Elna. Ambdues cases foren ocupades per eminents personatges al llarg de vuit segles. La de Bell-Mirall fou ocupada per canonge i abat de Sant Joan de les Abadesses Miquel d'Agullana, el qual va fer-hi obres i feu grabar el seu escut en la llinda d'una porta interior, encara visible en les sales de l'Arxiu Diocesà.

La controvèrsia de l'any 1604 és interessant perquè una de les raons al·legades en favor de la casa de Bell-Mirall per impedir que l'altra alçés les parets, fou que aquella era una de les cases millors de Gerona per la panoràmica admirable de què fruïa, la qual li havia donat el nom de Bell-Mirall; qualitat que s'hauria perdut alçat al davant parets més altes que els seus finestrals. Es veu, doncs, que a començ del segle XVII, encara a Gerona hom conservava el mot «mirall» amb el significat de «mirador».

La casa té una habitació sobre un arc o pont sobre el carrer de l'Escola Pia que dona un tipisme molt acusat al paratge.

Després de l'any 1876 el canonge Salvador Quintana va establir-hi el Col·legi de la Sagrada Família per a acollir a seminaristes pobres, el qual va persistir fins a l'any 1936. A l'any 1939 s'hi establí tot el Seminari fins a l'any 1943.

Poc després, el bisbe Josep Carrià va instal·lar-hi en la planta principal l'Arxiu Diocesà, que fins llavors havia estat en els baixos del Palau Episcopal. Allà estan reunits i oberts a la investigació milers de pergamins i de lligalls de documents referents a tots els pobles, viles i ciutats del nostre bisbat, on acudeix, cada dia més, la joventut estudianta per els treballs de recerca històrica sobre les nostres comarques.

Jaume MARQUÈS i CASANOVAS

MINISTERIO DE CULTURA Intercambio juvenil hispano-mexicano

«El Instituto de la Juventud ofrece a los jóvenes españoles la participación en el Segundo Intercambio Juvenil Hispano-Mexicano, que tendrá lugar en México durante los días 9 al 23 de septiembre, consistente en el viaje en avión y la estancia en pensión completa en México y Acapulco, así como la participación en excursiones, visitas y actos culturales. Los interesados pueden obtener información en la Delegación de Cultura, calle Julio Garreta, 14, teléfono 20 15 54 o en la Dependencia de TIVE, sita en calle Fernando el Católico, 88, teléfono: 4-49 68 00 de Madrid y calle José Ortega y Gasset, 71, teléfono 4.01 13 00.

Suscríbase a LOS SITIOS

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Doña M.ª Purificación Valverde García

que ha fallecido en Gerona, el día 26 de agosto de 1978, a la edad de 68 años, habiendo recibido los SS. SS. y la B. A.

E. P. D.

Su esposo, Antonio Guerrero Ruiz; hijos, Antonio y Dolores; hijos políticos, Josefa Cebrián Cebrián y Eduardo Comalada Presas; nietos, Antonio, Ana, Inmaculada, Gabriel, Eduardo y Antonio; hermanos, Juan Esperanza y Angeles; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida. La Misa Exequial en sufragio de su alma, se celebrará mañana, lunes, día 28, a las 16 horas, en la parroquia Iglesia de San José.

Gerona, 27 de agosto de 1978

PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ANIMA DE

RITA RIGAU i PORTILLO

Vídua de Moisès Cruañas

qui morí a Palamós, el dia 26 d'agost del 1978, a l'edat de 82 anys.

A. C. S.

El seu fill, Joan; filla política, Carme Barnadas; néts, Ramon i Elena, i família tota, participen a llurs amistats tan sensible pèrdua. La Missa Exequial en sufragi de la seva ànima, se celebrarà avui, diumenge, dia 27, a les 10 1/2 del matí, a l'Església Parroquial de Sant Feliu.

Gerona, 27 d'agost del 1978

Programas de Televisión y Radio

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------|--|--------------------------------|---------------------------|---|--------------------------------|-----------------------------------|---|---|---------------------------------------|--|--|---|---|--|-----|-------------------------------|--|---------------------------|---|--|--|--|-----|-------------------------------------|-------------------------------|-----------------|--|--|----------------|------------------------------------|
| HOY, DOMINGO | 9,15 Carta de ajuste. Victoria de los Angeles interpreta a Falla y Granados. | 15,50 Despedida y cierre. | 16,20 Despedida y cierre. | 18,45 Carta de ajuste. «Poemas de la baja Andalucía», Román Alís. | 19,00 Apertura y presentación. | 19,02 Avance Telediario. | 19,05 Un globo, dos globos, tres globos. El monstruo de Sánchezstein. | 20,00 ¿Conocemos España? Programa concurso. | 21,00 Natación. Campeonato del Mundo. | 21,30 Telediario. Segunda edición. | 22,05 Baretta. «La mansión». | 23,00 La España de los Botejara. «Al cielo por decreto». Cap. VI. | 23,50 Diálogos constitucionales. «Los poderes». | 00,35 Últimas noticias. Buenas noches. Despedida y cierre. | UHF | 19,30 Presentación y avances. | 19,31 Polideportivo. | 20,00 Redacción de noche. | 20,35 Revista de cine. «Número 198». Incluye: «Revista TV». Panorama musical. | 23,30 Buenas noches. Despedida y cierre. | PROGRAMAS DEL CIRCUITO CATALAN (Primer programa) | 13,15 Carta de ajuste. Jordi Sabatés. | | | | | | | | |
| MAÑANA, LUNES | 13,45 Carta de ajuste. «Sonatas en do y sol mayores», Antonio Soler. | 14,00 Apertura y presentación. | 14,02 Avance Telediario. | 14,05 Programa regional simultáneo. | 15,05 Hora 15. | 15,20 Novela. Cap. XX de XXV. «La | 18,00 Carta de ajuste. La Pandilla. | 18,30 Presentación y avances. | 18,31 Más allá. | 19,00 Opera. «El príncipe Igor», de Borodin. | 21,00 Filмотeca TV. «Distrito once». 1963. | 22,30 A fondo. | Buenas noches. Despedida y cierre. | | | | 20,00 La frontera azul. «Episodio XV». | 20,45 625 líneas. | 21,45 Noticias. Segunda edición. | 22,00 Fútbol. Trofeo Caranza. Final. | 24,00 300 Millones. | 01,00 Últimas noticias. Buenas noches. Despedida y cierre. | UHF | 18,00 Carta de ajuste. La Pandilla. | 18,30 Presentación y avances. | 18,31 Más allá. | 19,00 Opera. «El príncipe Igor», de Borodin. | 21,00 Filмотeca TV. «Distrito once». 1963. | 22,30 A fondo. | Buenas noches. Despedida y cierre. |

FUJI YAMA
JUDO, DEFENSA PERSONAL, TAEK-WONDO
Apertura cursos.
calle Norte, 13, Pral. Teléfono 21 18 24.

mini-mini
COPYER FAX 801
DISTRIBUCION Y SERVICIO MAQUINAS OFICINA
Carmen, 18 tel. 214844 GIRONA
PRECIO 117.000 pts. De contado, o facilidades de pago. Precio copia 3,50 pts.

- LA VOZ DE GERONA**
- 8,00 Bon dia, Gerona.
 - 8,05 Feliz despertar.
 - 9,00 Escenario lírico.
 - 10,00 «Motor».
 - 10,30 A todo ritmo.
 - 11,00 España en un SEAT.
 - 12,02 Catalunya canta i balla.
 - 12,30 Santa Misa. Desde la Iglesia del Sagrado Corazón de los PP. Dominicos.
 - 13,30 Panorama.
 - 14,00 Diario hablado de RTVE.
 - 14,30 Tauromaquia.
 - 15,00 Discos dedicados.
 - 15,30 Ecos Internacionales.
 - 19,30 Caravana de amigos.
 - 20,05 Santo Rosario.
 - 20,30 Cont. Caravana de amigos.
 - 21,00 Bailables.
 - 21,30 Iberoamérica.
 - 22,0 Boletín de RTVE.
 - 22,15 Pentagrama.
 - 23,00 Nocturno.
 - 24,00 Sumario y cierre.

La ciudad, hoy

- SANTORAL**
- HOY
Santa Mónica
- MAÑANA
San Agustín.
- FARMACIAS DE TURNO**
(De 9 mañana a 10,30 noche)
- FARMACIA SIMON**
Pl. Marqués de Camps, 7.
- FARMACIA PUIG**
C. Carmen, 17.
- TURNO DE URGENCIA**
(De 10,30 noche a 9 mañana)
- FARMACIA SIMON**
Pl. Marqués de Camps, 7.
- MAÑANA, LUNES**
- FARMACIA MURTRA**
Rambla Generalísimo, 18.
- FARMACIA FOLCH**
Avenida Jaime I, 61.
- TURNO DE URGENCIA**
(De 10,30 noche a 9 mañana)
- FARMACIA MURTRA**
Rambla Generalísimo, 18.
- DE LA SEGURIDAD SOCIAL**
- Avisos: Calle Santa Clara, 23. Teléfono 20 00 12.
Domingos y festivos: De 9 mañana, a 9 mañana del día siguiente.
Días laborables: de 5 tarde a 3 mañana del día siguiente.
- TELEFONOS PARA CASOS URGENTES**
- POLICIA MUNICIPAL 20 45 26
POLICIA 20 14 44
GUARDIA CIVIL 20 86 50
GUARDIA C. TRAFICO 20 13 81
POLICIA ARMADA 20 16 37
BOMBEROS 20 00 80
TELEGRAFOS 22 20 00
CRUZ ROJA 20 04 15

CUPON PRO CIEGOS

569

Lorenzana, 45 T. 208 208

BANCO OCCIDENTAL
ESTRATÉGIAS FINANCIERAS GIRONA

VENDO MI 2.º HOGAR TORRE RUSTICO CATALAN ZONA PLAYA DE ARO

A sólo 1 minuto playa y con gran vista sobre el mar. Todas las comodidades y adelantos. Jardín de 640 m2. Precio total de Torres y terreno: 3.840.000 pesetas. Las condiciones las pondremos de mutuo acuerdo. Necesito UN MILLON DE ENTRADA.
Información en tel. 3186984. Sr. Leger, sábados y festivos en teléfono (972) 650092.

CINES

SALON GRAN VIA
DOS MISIONEROS
Bud Spencer y Terence Hill

VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA
Kenneth More y Ivonne de Sentis
Para todos los públicos.

COLISEO IMPERIAL
CELDA DE CASTIGO
José Carlos Ruiz y Salvador Sánchez
LAS VEGAS LADY
Stella Stevens y Stuart Whitman
Para mayores de 18 años.

CINEMA MODERN
REFRIGERAT
AVUI, 4 tarda continua i 10,15 nit, ESTRENA

UN CADAVER A LOS POSTRES
de Turman Capote. David Niven.
Autoritzada per a tots els públics

TEATRO ULTONIA
EL JOVEN Y LA CUARENTONA
Horario: 3, 6,05 y 9,40.

VANESSA
Horario: 4,30, 7,35 y 10,40.
Programa autorizado para mayores de 18 años.

CATALUNYA 1
Avui,

NOVECENTO (1900)
(I Part)
L'epopeia cinematogràfica sense precedents de Bernardo Bertolucci.

Amb Dominique Sanda, Gerard Depardieu, Robert de Niro, Burt Lancaster.
Horari: 4, 6,45, i 9,30 hores
Pel·lícula autoritzada per a majors de 18 anys.

CATALUNYA 2
Avui,

ANEM-NOS-EN, BARBARA!
un film de Cecilia Bartolomé, amb Amparo Soler Leal, Ivan Tubau, Julieta Serrano i la neva Cristina Alvarez.

Per primera vegada una història de dones explicada per dones!
Sessió des de les 4,15
Pel·lícula a les 4,25, 6,25, 8,25 i 10,25.

Autoritzada per a majors de 18 anys.



MERCADO SEMANAL

Mercado típicamente veraniego

Ayer, nuestro amables informadores, esos buenos amigos que con singular paciencia cada sábado nos hacen partícipes de las variaciones que sufren los mercados, coincidieron en una frase: «El de hoy ha sido un mercado típicamente veraniego», queriendo significar con ello que ni en público ni en género ha destacado por el número, sino más bien por esa especie de atonía que el calor suele infundir a muchas cosas. En el Ferial poca gente y regular ofrecimiento de ganado y en la pollería otro tanto.

Los precios han premanecido estable sin variaciones sensibles. Se espera ver cómo irá la demanda a partir de la primera o segunda semana de septiembre, cuando los turistas hayan ya abandonado nuestras playas y en la provincia seamos los de siempre.

La excepción, en esta estabilidad de precios, la marca el ganado porcino que no hay semana que no sufra oscilaciones, generalmente al alza. La explicación no es otra que estamos pagando las consecuencias de la pasada plaga de fiebre porcina que diezmo las pocilgas, y ni la importación masiva de algunos países de centro-europa ha impedido que se notara la escasez de carnes, motivo principal de su encarecimiento. Con todo, y comparándolo con otras carnes, vemos que aún el cerdo es lo más asequible.

Vacuno:
Clase primera, de 155 a 165 pesetas k/c.
Clase segunda, de 110 a 140 pesetas k/c.
Toro de 175 a 180 pesetas k/c.
Terneros:
Clase primera, de 260 a 270 pesetas k/c.

Clase segunda, de 240 a 250 pesetas k/c.
Lechales, de 8 a 10 días, de 12.000 a 17.000 pesetas unidad.
Lechales de 2 a 3 meses, de 20.000 a 23.000 pesetas unidad.

Corderos:
Clase primera, 380 pesetas k/c.
Clase segunda, a 355 pesetas k/c.

Porcino:
Clase selecta, 126 a 128.
Gorrinos, 2.600 a 2.800 pesetas.

Caballar:
Clase primera, de 120 a 140 pesetas k/c.
Clase segunda, de 100 a 115 pesetas k/c.
Mular, de 100 a 115 pesetas k/c.
Asnal, de 50 a 65 pesetas k/c.

Pollaría:
Huevos frescos, de 75 a 90 pesetas docena.
Huevos blancos, de 70 a 80 pesetas docena.
Gallina, de 60 a 68 pesetas kilo vivo.

Conejos, de 135 a 145 pesetas kilo vivo.
Pollos país, de 160 a 178 pesetas kilo vivo.
Pollos granja, de 83 a 85 pesetas kilo vivo.

Pollitos hasta 5 días, a 23 pesetas unidad.
Pollitos de 5 a 15 días, 40 pesetas unidad.
Pattitos hasta 5 días, de 40 a 55 pesetas unidad.
Pattitos de 5 a 15 días, 75 pesetas unidad.

Patos, a 110 pesetas kilo vivo.
Palomas, a 250 pesetas par.
Codornices, 32 pesetas unidad.

En el Ferial de ganado entraron para su venta 72 vacas, 3 toros, 48 terneros de carne, 36 terneros de recría, 11 caballos y 3 mulas.

SUREDA

Adjudicación de destinos para los profesores de E. G. B.

La Delegación del Ministerio de Educación y Ciencia en aplicación de las normas vigentes para adjudicación de destinos a personal de EGB, ha acordado lo siguiente:

Día 2 de septiembre. — En la capital y localidades de censo superior a diez mil habitantes, se celebrarán cursillos. Cada Ayuntamiento recibirá instrucciones concretas de esta Delegación en relación con la vacante a proveer y personal afectado, y deberá fijar lugar y hora de celebración.
En la capital tendrá efecto en la Delegación Provincial (Ultonia, 13, pral).

Día 7 de septiembre, a las diez. — En el Colegio Nacional Lorenzana, se procederá a la adjudicación de destinos por derecho de consortes y a Maestros propietarios provisionales (desplazados y reintegrados).
Día 8, a la misma hora. — En

el mismo Colegio Lorenzana se rán adjudicados destinos a Diplomados de la 4.ª Promoción de ingreso directo y Opositores últimamente aprobados.

Día 9, también a las diez. — En el propio Colegio Lorenzana se procederá al nombramiento de interinos que con tal carácter han servido destinos durante el curso pasado.

Plan de Obras y Servicios de la Diputación Provincial para este año: 417 millones

Se ha procurado un equilibrio entre todas las comarcas

Unas noventa obras por importe superior a los 417 millones de pesetas se van a emprender a lo largo y ancho de nuestras comarcas, bajo el impulso de la Diputación, a desarrollar el denominado «Plan de Obras y Servicios 1978».

La financiación de dichas obras se reparte de la siguiente forma, según incluimos en el detalle adjunto: la Diputación, que ha realizado la programación, de acuerdo con las solicitudes de los diversos municipios y canalizadas por los diputados provinciales, de las respectivas comarcas; aporta 143 millones y medio de su presupuesto. Los Ayuntamientos lo hacen con otros 182 millones, el Estado contribuye con casi 37 millones, y el Banco de Crédito Local, en préstamo a la Diputación, que a su vez lo invierte en las obras con más de 55 millones, es decir, que la Diputación contribuye, en realidad, con casi 200 millones.

FILOSOFIA DEL PLAN

Las obras que se han seleccionado no responden a caprichos, sino a necesidades seriamente sopesadas y calibradas. Precisamente por ello a través de la Presidencia de la Diputación se ha querido que fuesen los diputados de las comarcas los que se encargasen de las que podríamos considerar defensa de los proyectos. En todos ellos, se pretende dotar a los núcleos de población, especialmente a los de censo menor, de aquellos servicios básicos que hagan que el vivir en ellos no resulte especialmente incómodo, lo que, en cierta forma, abonaría el abandono, la emigración de nuestras zonas rurales que ya vienen padeciendo esta situación desde hace tantos años. Precisamente, en buena parte por causa de esta falta de servicios, que

ahora se pretende paliar, dentro de las posibilidades de las Corporaciones implicadas.

Se trata de un esfuerzo tanto financiero como técnico muy importante, pues supone la ejecución previa elaboración de una serie de proyectos, algunos de ellos de singular envergadura, pero siempre dentro de unas necesidades claramente marcadas, sin las que no se realizaría la obra. Evidentemente queda mucha labor pendiente. Tanto la Diputación como los Ayuntamientos son y están constituidos de ello, pero también lo son de lo que significarán todas estas obras que, por demás, se ha procurado mantener en un equilibrio comarcal.

ALGUNAS OBRAS A DESTACAR

Posiblemente para cada localidad «su» obra sea la más importante, al margen de su presupuesto, pero si damos una mirada global veremos la importancia que algunas de tales realizaciones tienen como mejora general de las comarcas.

Por el orden de relación que hallará el lector al final de estas líneas, destacan dos abastecimientos de aguas, el que cubrirá, simultáneamente, las necesidades de Argelaguer, Montagut, Besalú, Sant Jaume de Llierca y Tortellá que es una obra auténticamente ansiada en aquella zona de La Garrotxa, que si bien tiene los manantiales, las redes son muy elementales y el consumo de agua creciente. Supone un presupuesto de 20 millones, y otros once el abastecimiento a Torrent, donde también el agua está cerca pero no se dispone de red.

En saneamientos hay un presupuesto que supera los veinte millones, el correspondiente a Bagur (Esclanya) y tres que superan los diez millones: Santa Coloma de Farnés, Montrás y Massanet de la Selva.

Casi 50 millones se invertirán en la apertura de nuevos caminos y carreteras. Destacamos los 13 millones que costará la variante de Joanetes, con el fin de que la nueva carretera Olot-Vic por Coll de Bracons, sea accesible a toda clase de vehículos. Diez millones para la carretera de Molló a Espinavell y otro tanto, para la red de camino de la Vall de Bas. Señalemos los siete millones de la carretera de Romanyá a Calonge y otros tantos para la red de caminos de Camprodon a Vilallonga de Ter.

Cierran los principales capítulos las obras de urbanización y pavimentación, en donde van 14 millones para Cassá de la Selva, 7 para La Sella, etc.

En resumen, una acción que pretende que la vida en nuestras comunidades, en nuestras comarcas, se adapte a la realidad de nuestro tiempo. Es un esfuerzo, que la Diputación mantiene desde hace años, y a la que ahora se impulsa, a nuestro juicio, de una forma decidida y altamente eficaz.

RELACION DE OBRAS

PLAN DE OBRAS Y SERVICIOS — 1978

FINANCIACION DE LAS OBRAS
Subvención Estado Plan 1978 ... 36.908.555
Aportaciones Ayuntamiento ... 182.062.050
Aportación Diputación:

— Fondos propios 143.507.471
— Crédito B. C. L. 55.362.833
198.870.304
TOTAL ... 417.840.909

RESUMEN POR TIPOS DE OBRA

Abastecimiento de agua ... 74.902.378
Saneamientos ... 126.373.410
Pavimentaciones y Alumbrados ... 83.278.383
Caminos ... 99.482.737
Otras partidas:
— Carga financiera 29.109.967
— Asistencia téc. 1.694.034
— Caja Crédito 3.000.000
33.804.001
TOTAL ... 417.840.909

OBRAS DE ABASTECIMIENTO DE AGUA COMPLETO

Argelaguer, Besalú, Montagut, S. Jaime
Llierca y Tortellá 20.000.000 Ptas.
Ger 1.000.000 »
Lladó 1.642.292 »
Forallach 3.399.155 »
Montagut (Oix) 4.000.000 »
Ordís 9.462.110 »
Planolas 900.000 »
Planolas (Navá) 500.000 »
San Juan de Mollet 8.045.310 »
Torrent 11.662.840 »
Urús 1.184.733 »
San Miguel de Fluviá 9.105.938 »
Puigcerdá 4.000.000 »
TOTAL 74.902.378 Ptas.

SANEAMIENTOS

Alcantarillado	2.165.477 Ptas.
Agullana	5.672.688 »
Amer	20.050.603 »
Bagur (Esclanya)	6.795.898 »
Báscara	2.500.000 »
Bisbal, La	821.186 »
Bordils	2.169.156 »
Capmany	3.539.660 »
Colera	1.104.633 »
Cornellá de Terri	3.629.630 »
Fontanals	1.294.046 »
Forallach	600.000 »
Ger	15.130.000 »
Massanet de la Selva	1.479.978 »
Llivia	16.542.490 »
Montrás	3.168.000 »
Planolas (Planés)	2.500.000 »
Puigcerdá	4.687.125 »
Riumors	2.568.934 »
Rupiá	5.832.304 »
San Miguel Fluviá	13.709.938 »
Santa Coloma Farnés	2.806.000 »
Torrent	450.000 »
Vallfogona, S. Julián	7.145.664 »
Instalaciones complementarias	
Amer	

TOTAL 126.373.410 Ptas.

Obras de Construcción de Nuevos Caminos

De Carreteras Provinciales	
Intersección c.v.	
Borrassá	1.300.000 Ptas.
Variante Juanetas	13.700.000 »
Camino S. Marçal Viladrau	1.273.292 »
Variante Vilallonga de Ter	1.000.000 »
De Carreteras Municipales	
Camino de Molló a Espinavell	10.180.000 »
Camino de Querals a Fontalba	4.000.900 »
Camino de Sta. Leocadia de Algama a Vilafant	5.391.530 »
Rosas: Pontón riera Ginjolars	1.676.320 »
Bescanó: Camino a Estanyol	2.074.000 »
Vall de Bas: caminos	10.000.000 »

Obras de Acondicionamiento, Mejora y Conservación

De Carreteras Provinciales	
Camino Ciurana Garrigás	1.720.181 »
«Reformado de País»	2.325.263 »
«Complementario Ogassa»	1.358.953 »
«Reformado Caralps»	1.225.397 »
«Reformado Riells»	2.000.000 »
«Reformado Montagut»	706.375 »
Puente camino Tayalá	139.289 »
Muros camino Ogassa	2.499.560 »
Camino Romanyá a Calonge, 2.ª fase	7.738.807 »
«Quart Montnegre»	3.600.000 »
Corrección, desprendimientos, c. Baget, Caminos Camprodon, Setcasas, y Tragará y camino Vilallonga Ter a Llanás	7.000.000 »
«Cornellá a Pujals dels Cavallers»	1.600.000 »
«Hostal de la Corda por La Piña»	2.900.000 »
«Guils de Cerdanya»	900.000 »
Planolas Navá	500.000 »
«Molló y Rocabruna»	1.200.000 »
«Juyá Celrà»	1.232.945 »
De Carreteras Municipales	
Blanes: caminos	1.211.925 »
S. Juliá Vallfogona: caminos	430.000 »
T.V.E. Rocacorba	3.000.000 »
San Gregorio	1.000.000 »

TOTALES 99.482.737 Ptas.

EQUIPAMIENTO DE NUCLEOS

OBRAS DE URBANIZACION Y PAVIMENTACION

En núcleos seleccionados	
Obras de alumbrado público	
Bisbal, La	4.500.000 Ptas.
S. Hilario Sacalm	3.804.631 »
Acerado y pavimentación	
Bisbal, La	500.000 »
Cassá de la Selva	14.026.582 »
Llivia	4.479.090 »
Sant Joan Abadessas	3.000.000 »
Núcleos no seleccionados	
Alumbrado Público	
Albañá	409.076 »
Mieras	1.954.044 »
Riudellots de la Selva	3.846.782 »
Acerado y pavimentación	
Bolvir	3.200.000 »
Cabanas	3.055.736 »
Fortiá	3.097.932 »
Garrigolas	4.288.891 »
Gualta	2.897.500 »
Sellera de Ter, La	7.289.033 »
Pontós	2.521.832 »
Riudellots de la Selva	5.772.419 »
S. Julián Vallfogona	700.000 »
Serra de Daró	3.589.247 »
Ultramort	3.828.184 »
Vilabertrán	2.779.993 »
Vilallonga de Ter	3.737.411 »

TOTAL 83.278.383 Ptas.

OBRAS VARIAS NO INCLUIDAS EN OTROS PROGRAMAS

Anualidad amortización Crédito B.C.L. del Presupuesto Extraordinario «Z» ... 27.290.647 Ptas.
Parte proporcional 1.ª anualidad Crédito del B.C.L. para financiar el presente Plan ... 1.819.320 »
Asistencia técnica ... 1.694.034 »
Caja de Crédito ... 3.000.000 »

TOTALES 33.804.001 Ptas.

ANUNCIESE EN LOS SITIOS



URVISA PARQUE DE MONTJUICH INFORMA

Datos meteorológicos registrados en la Estación de Bell-lloc del Pla de Gerona y Parque de Montjuich, durante el día de ayer:

	GERONA CAPITAL	PARQUE DE MONTJUICH
TEMPERATURA MAXIMA A LAS 2 HORAS ...	31	30
TEMPERATURA MINIMA A LAS 7 HORAS ...	15	15
LLUVIA ...	—	—
VIENTO DOMINANTE ...	Sur	Sur
PRESION ATMOSFERICA MEDIA ...	756	753
PRESION RELATIVA MEDIA ...	64%	56%
VISIBILIDAD ...	10 kilómetros	Más de 20 kilómetros

HORARIO AUTOBUSES

SALIDAS DE MONTJUICH: mañanas, a las 7,45 8,20, 10,30, 11,40 y 12,45.

Tardes, a las 6,05 y 7,15.

SALIDAS GERONA: Plaza Mercado, mañanas, a las 8,05, 9,00, 11,00, 12,20 y 13,20.

Tardes, a las 3,10, 6,25 y 7,45.



La Banca extranjera en la economía española

30 Bancos extranjeros quieren establecerse en nuestro país

Los banqueros españoles de viejo cuño no ven con buenos ojos esta decisión

Desde hace unos días, y de manera oficial, la Banca Extranjera podrá operar libremente en nuestro país. La aprobación del decreto-ley que regula su actuación y posterior publicación en el

cen», puede muy bien encuadrarse en nuestra situación. No debe ser nada desdeñable tener en nuestro país unas oficinas bancarias cuando tantos se han apresurado a instalarse. Las multinaciona-

Sin embargo, la Banca no ha logrado su objetivo último, mantener a los bancos extranjeros al margen del mercado interbancario.

POSTURA DE LA BANCA ESPAÑOLA

Para Manuel Martín Martín, secretario general técnico del Banco Popular Español, el significado de la presencia de la Banca Extranjera en nuestro país es más «que la aceptación de unos mayores niveles de competencia que se pueden traducir en muchas o pocas cosas. Por lo menos, a nivel global, la gran Banca está en pie de igualdad, en cuanto a prestación de servicios, que la Banca Extranjera. Su presencia no va a crear una situación que no fuera ya conocida y querida por la Banca Española».

«Hay dos grandes bloques de bancos extranjeros con objetivos concretos. Por un lado, uno similar al que ya está actuando en España y que no va a significar ningún impacto adicional. De hecho estos bancos ya han competido con los españoles y tenido su propia parcela de actuación. Con una clientela específica, y relaciones determinadas orientadas al comercio exterior. Por otro, la Gran Banca. Los monstruos de la banca internacional que de una manera directa han estado ausentes del mundo financiero español. Pero que estaban aquí de manera indirecta. Por ejemplo, el Bank of América que, actúa a través de unas sociedades en las que participa de una manera fehaciente». En cuanto a las funciones de unos y otros, está por ver. «A mí me parece, me da la impresión que sus intereses están fundamentalmente orientados a la atención de empresas que ya atienden en otros países. Básicamente las multinacionales».

No todos los bancos españoles se muestran conformes con la presencia de entidades extranjeras. Los pequeños, de estructura casi, casi familiar, con grado de liquidez pequeño, se intranquilizan por esta competencia, «en la manera en que el decreto limita la posibilidad de financiación de actividades con el ahorro interior, el impacto de los bancos extranjeros sobre los pequeños españoles no tiene por qué ser negativo. Hay incluso un aspecto que puede ser positivo: la posibilidad de engranaje en el mercado monetario interbancario, que puede favorecer un mejor fluidez del mercado y un perfeccionamiento de los mecanismos de éste».

Pese a todo, el mercado financiero español se ha constituido en la «gran panacea» de las entidades extranjeras. Más de treinta han pedido permiso para establecerse. El gobernador del Banco de España no parece dispuesto a conceder autorización más que una docena de ellos. «No sería lógico que entrasen de repente, todos. Pero yo creo que el problema no estriba en el número, sino en cuáles van a ser los intereses concretos que les guía a instalarse aquí. En realidad estos bancos van a venir con una perspectiva de orientación de mercado. No va a haber una situación de cambio desde el punto de vista práctico. «La economía del país se va a mejorar a largo plazo. Se va a favorecer unas posibilidades de acceso directo a la financiación de los mercados internacionales por parte de las grandes empresas que tienen necesidad fuerte de financiación. A nivel de coyuntura, eso ya es otra cosa, es muy posible que en estos momentos no interese favorecer excesivamente el incremento de financiación en divisas, de las empresas españolas. Al menos si esa financiación está considerada a corto plazo. Hacer esto significaría un mayor incremento de nuestras reservas de divisas a corto que, en estos momentos, me parece que están a un nivel suficientemente holgado y que pueden inducir al alza un incremento de la masa de dinero, cuyo control, es uno de los objetivos necesarios si queremos salir de esta etapa económica que atravesamos».



M. Martín, banquero español.



Ramón Zapater, a. l. Bank of America.

Boletín Oficial del Estado no va a modificar, en gran parte, nuestra economía. De hecho y desde los años sesenta, firmas bancarias de otros países habían actuado en España a través de entidades nacionales. Pero algo se ha avanzado con esta decisión del Gobierno. Se ha dado un paso importante en los peñales que configuran toda economía de mercado. La presencia de grandes familias bancarias internacionales no viene más que a configurar que, dentro de nuestro país, la competitividad aumentará. Los banqueros tendrán que acomodarse a nuevas reglas del juego. El resto de los españoles apenas si notaremos esta presencia. Las empresas españolas y sus empresarios, tampoco.

Pese a que, en apariencia, la situación no va a cambiar una vez conocido el decreto, más de treinta «cartas de intención» de firmas extranjeras han llegado al Banco de España para obtener licencia oficial. Lo que hace suponer que el viejo refrán «algo tiene el agua cuando la bendi-

les, funcionando en nuestro país desde hace años, pueden ser blanco perfecto para su objetivo. Por otro lado, este hecho refuerza más la confianza que la banca extranjera deposita en la economía española, pese a los momentos de crisis.

DECRETO POCO LIBERAL

La regulación de la presencia de Banca Extranjera establece ciertas limitaciones en la actuación de ésta, justificadas por el grado actual de desarrollo de la economía española y para

una aportación de 1.500 millones de pesetas —750 millones de pesetas desembolsando el 50 por ciento en los dos primeros años y otros 750 millones de reservas de las que no se podrán disponer sin autorización— será una forma utilizada excepcionalmente. Segundo, mediante la apertura de una sucursal del banco extranjero —con un mínimo de capital de 750 millones de pesetas— fórmula considerada como «nada liberal» y protestada por la mayoría de los bancos extranjeros.

La autorización dependerá del Consejo de Ministros a propuesta del Ministerio de Economía y del Banco de España, previo informe del Consejo Superior Bancario. Una vez autorizado, el decreto contempla inspecciones anuales durante cinco años, del Banco de España. Limita el número de oficinas a tres, incluida la principal. Y admite que sólo podrá captar pasivo en 40 por ciento de las inversiones realizadas en valores y créditos a entidades españolas públicas y privadas. Pero sólo su cartera de valores será de fondos públicos a fin de evitar que pueda controlar empresas españolas.

FAUNA

Disfrute de su pequeño Zoo particular.
Instalaciones adecuadas para patios, terrazas o jardines
Pida presupuestos al teléfono 20 55 23. Gerona

Horari de Misses Festives a la ciutat de Girona

Del 18 de juny al 10 de setembre

	ANTICIPADES	MATUTINES		VESPERTINES
Catedral	18		11 12'30	
Carme	20	8'30	11 12	21'30
Sant Feliu	18 19'30	7'30 9'30	11'30	19'30
Mercadal	20'30	9	11 12	20
Sant Josep	19 20'30	8 10	12 13	19 20'30
Vista Alegre	20	8'15	11	21
Sant Salvador	19'30	9	12	19'30
Sant Narcís	20'30 (Dom.)	9	11'30 (Dom.) 13	20'30
Santa Eugènia	20	8 10	12	
Sant Pau	20	10		
Pont Major	21	8'30 10	11'30 12'30 (Sales)	
Salt, St. Cugat	20 21	8 10	12	
Salt, St. Jaume	20'30	8 10 11	12	
Sarrià de Dalt	20'15 (Cap.)	9 (Pla horitz.) 10'30 (Cap.)		
Sarrià de Ter	20'30	8'30	11	20'30
Palau Sacosta	20	8	11	
Sagrat Cor	17'30 18'30 20'15	8'30 9'30	11'30 12'30 13'30	18'30 20'15
Cor de Maria	20	8'30	10 11'30 13	20
Hospital	19	7 9 10	11 12 13	19
Dolors				19

LAS CIFRAS SUBRAYADAS CORRESPONDEN A LAS MISAS EN CASTELLANO

Los banqueros de viejo cuño se han echado las manos a la cabeza. Se han puesto nerviosos. «Hemos vivido una etapa larga en la que estábamos al margen de los principios básicos de la economía de mercado. De la libertad de instalación de unidades económicas dentro de cada sector. Es hora de jugar Si es banco filial, la responsabilidad descansa nada más que La competencia favorece a toda la economía. Hay que jugar a una economía de mercado y cómo se juega?, con una racionalización, con una profesionalización de la actividad y tratando de respetar las leyes del modelo económico. El impacto será distinto según se esté preparado para el juego».

AQUI LA BANCA EXTRANJERA

El decreto baraja la posibilidad de dos modelos, banco filial y sucursal. «Desde el punto de

vista conceptual, otro por el modo de sucursal. Sin ninguna duda. A la economía española le puede interesar más las sucursales que los bancos filiales, porque la garantía es mucho más fuerte y porque el banco en su cabecera tiene que ponder de todas sus actividades. Si es banco filial, la responsabilidad descansa nada más que en la propia estructura de la sociedad filial. La garantía no está en los niveles de capital necesarios para instalarse aquí, sino en las propias entidades y en el respaldo de su gestión.

Para Ramon Zapater, vicepresidente de dicha entidad, la llegada de la banca extranjera a nuestro país no va a significar más que una impresión totalmente positiva hacia la economía española. «Los bancos extranjeros van a ser unos instrumentos de inversión, aparte de lo que puedan hacer por sí mismos. Tiene la ventaja de seguir más de cerca las fluctuaciones económicas y esto es muy positivo. Por otro lado, existen ya préstamos con gobiernos, con empresas y con agencias paraguernamentales —como pueden ser empresas del Instituto Nacional de Industria, con las que los bancos extranjeros ya están trabajando».

«Nosotros venimos trabajando en España desde hace años y desde nuestro punto de vista, de los dos modelos a escoger, nos parece más adecuado el de banco filial. Aunque es prematuro adelantar cuál vamos a tener. Se necesita contar con el resto de los socios. Personalmente veo mejor adquirir la otra parte del banco comercia Español que tenemos parcialmente, pero hay que armonizar nuestros intereses con los intereses de las otras partes».

«Existen un interés desmesurado de la banca americana por poner sus pies en nuestro suelo. Todo parece indicar que la banca extranjera va a tener aquí su gran negocio, como ya tienen en otros países europeos. Naturalmente toda inversión que se realice, se hace desde el punto de vista de conseguir una mayor rentabilidad. Y la banca no deja de ser una empresa más, en busca de una buena inversión. De todas formas, hasta el momento no se puede hablar de grandes beneficios puesto que todos los estudios realizados hasta el momento se han hecho sin una base cierta. Sin haberse conocido aún el decreto regulador. No se puede hablar, por tanto, de la rentabilidad que vamos a tener».

El decreto ha sido calificado por algunas entidades bancarias como de no muy liberal. «Yo pienso que está bien hecho. Si siquiera lo tacharía de poco liberal porque las autoridades españolas se lo han pensado mucho antes de dar ese paso. Sin embargo, no puedo opinar críticamente».

Francamente, «del decreto modificaría el requisito del capital. Me parece excesivo. Una cifra adecuada podrían ser unos cuatrocientos millones de pesetas —claro está que es una cifra sin base ninguna, un poco comparada con la cifra en otros países».

Respecto al malestar de ciertos sectores de la Banca nacional, concretamente, las entidades pequeñas, «no veo en qué manera pudieran salir mal favorecidas con nuestra llegada. Los problemas, si es que los tienen, no los van a solucionar con una ausencia de los bancos extranjeros».

Magel G. Suárez
(Fotos PYRESA)

padres
Ayudad a vuestro hijo minúsvulo a encontrar su adaptación social

SEREM MINISTERIO DE SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL

Para tu seguridad y la de tu prójimo usa triángulos

ES UN CONSEJO DE LA C.P.R.

deje de fumar

Hoy, es fácil en pocos días, gracias a un método combinado de la ciencia oriental y occidental, y comprobado por haber resuelto muchísimos casos en Suiza, Alemania y España. Llámenos hoy

Imperial Medical Center
Parking Aire acondicionado
Avda. Generalísimo Franco, 474, 9ª planta
Tels. 228 57 62 - 218 97 48 - 218 98 48
BARCELONA - 8

Un holandés, obispo de Tortosa y Gran Inquisidor, último Papa no italiano

Desde 1523 en que murió Adriano VI

Bruselas. — (Por Juna Frisuelos, de Efe). — Adriano VI, último Papa no italiano, nació en Holanda, se educó y vivió una buena parte de su existencia en Bélgica y fue preceptor e importante consejero del emperador español Carlos V.

Adrián Florens, Florenti o Florentius, según las discrepancias de las crónicas, nació el 2 de marzo de 1459 en Utrecht, hoy Holanda. Su padre fue artesano carpintero o ebanista de dicha ciudad.

Después de estudiar el latín en su ciudad natal y en Zwolle, el 1 de junio de 1476, Adrián Florens se inscribe en la Universidad Católica más famosa de Europa: la de Lovaina (Bélgica), en la cual realiza una brillante carrera.

Un día, entusiasmado por su vida en Lovaina, ciudad a la que mantendrá especial cariño toda su vida, lanza una promesa que se hará realidad: «Si algún día soy Papa, Adrián tiene 20 años, haré construir un Colegio Mayor que se elevará tan alto como el vuelo de mi bonete».

Años más tarde, Adrián promueve la construcción del que se denominará «Colegio del Papa», en su memoria, que hoy aún existe en la Ciudad Universitaria belga.

Pero antes de su acceso al pontificado, Adrián pasa por todas las escalas del sacerdocio: cura rural, párroco urbano, canónigo hasta llegar por dos veces a ser rector magnífico de su amado Lovaina.

Margarita de Austria marcará un nuevo e importante avance en la carrera de Adrián cuando le pide que sea preceptor de su hijo Carlos, que con el tiempo llegará a ser Carlos I de España y V de Alemania, César o emperador de Austria y Rey de España y de todos sus dominios ultramarinos recientemente descubiertos allende el Atlántico.

El futuro Papa se consagró enteramente a la formación católica y humanística de su real alumno, que en 1512 le nombra su consejero.

En 1515, Adrián renuncia a una canongía que le ofrece el dean de Santa Gudula de Bruselas y parte hacia España. Su real alumno, el que pronto será Carlos I de España, le encarga convencer a su abuelo materno, Fernando V de Aragón, el Católico, esposa de la Reina Isabel, de que renuncie en su favor, al trono español que le corresponde, al ser hijo de Juana, hija de Isabel y de Fernando.

Poco después de llegar Adrián a España muere el Rey Fernando y su buen entendimiento con el cardenal Cisneros asegura el «interim» en el poder, hasta la llegada a España del joven Carlos, al reino que se convertirá en el centro de su imperio.

Cuando en 1516 llega el joven emperador a España y se procede a su coronación, Adrián es premiado con el obispado de Tortosa —aue en su día también llegaría a ocupar otro actual «Papable», el cardenal Vicente Enrique y Tarancón, arzobispo de Madrid-Alcalá— y se le encomiendan funciones de Gran Inquisidor en Aragón, Valencia, Navarra y Castilla.

El 1 de julio de 1517, con la mediación del Emperador, Adrián es promovido a la dignidad cardenalicia, y sus numerosas responsabilidades le llevan a viajar por las principales ciudades de España: Madrid, Toledo, Zaragoza, Barcelona, Segovia, y Valladolid.

En 1520, el futuro Papa es nombrado Gobernador por el Emperador que abandona por algún tiempo España para regresar a Flandes al no poder «conectar» debidamente con su Pueblo.

INDIGNACION EN ROMA

La situación en España es tensa y surge el levantamiento del movimiento comunero en Valladolid, del que tiene que ser salvado Adrián por tropas francesas, pero el cardenal reúne algunas tropas y toma la ciudad de Villalar.

Adrián, que es un hombre enérgico, decreta la ejecución de los tres principales líderes del movimiento: Juan Padilla, Bravo y Maldonado, pero entonces, el Concilio reunido en Roma le ha elegido para ocupar el solio de San Pedro, vacante por haber fallecido León X.

La elección de un cardenal que nadie conoce y que ha sido sugerido cuando los purpurados eran incapaces de llegar a un acuerdo, se produce el 9 de enero de 1522, pero Adrián no recibirá la noticia hasta el día 22 en la española ciudad de Vitoria, en la cual le encuentran los emisarios de Roma.

León X, que era un Medici va a ser sucedido por el hombre que a su hermano, Julián de Medici, también cardenal, sugiere a los otros purpurados.

El pueblo de Roma recibe la noticia con indignación por elegir a un «bárbaro» para el Papado y quiere lapidarlo a los cardenales, pero el resto del mundo católico no queda menos sorprendido, como el propio Carlos V, que desde Bruselas escribe a su antiguo tutor. «Me parece —le dice— que estando el Papado en su mano y el Imperio en la mía, es para que juntos hagamos grandes y buenas cosas».

Pero la primera preocupación del nuevo Papa es protegerse de los piratas mediterráneos en su viaje hacia Roma, a donde llegará el 28 de agosto de 1522, nara ser coronado tres días después.

¿MURIO ENVENENADO?

La Iglesia que encuentra Adriano en sus manos enfrenta numerosos problemas y su existencia ha sido demasiado intensa, y por ello su Papado será corto.

De un lado, Adriano VI, nombre con el que es coronado, trata de unir a la cristiandad contra la amenaza de los turcos sobre Occidente, pero Francisco I de Francia se niega a ello y amenaza con invadir Italia y echarle de Roma.

Por otra parte, la reforma promovida por Lutero, a la que León X, no ha dado importancia, se extiende por Europa. Adriano VI, trata sin éxito, de que Lutero vuelva al seno de la Iglesia Católica.

Frente a la falta de cooperación de los demás prelados, Adrián VI ve cómo sus fuerzas le abandonan y llama a Roma a su compatriota Willem van Enckenvoort, a quien dicta su testamento y le encomienda que una buena parte de su fortuna sirva para edificar el Colegio Papal de Lovaina.

El 14 de septiembre de 1523, después de un Papado de poco más de un año, Adrián fallece, y en la Curia, por el rápida descomposición del cadáver cunde el rumor de que fue envenenado. Se detiene incluso a un presunto culpable que no cesa en proclamar su inocencia.

El último revés que la Curia le proporcionará será enterrarle en San Pedro, pese a haber pedido ser inhumado en la Iglesia del mismo nombre pero en Lovaina. Años después, sus huesos serán transferidos a un suntuoso monumento de Baldassara Peruzzi en la iglesia romana de Santa María del Anima.

Los títulos del Pontífice

El de Papa no aparece en el Anuario Vaticano

Madrid. — (Servicio de Documentación de Pyresa). — El nombre del Papa, dado primitivamente a todos los obispos, fue poco a poco, reservándose al obispo de Roma. Además de este título fundamental, el Papa posee los siguientes: Vicario de Cristo, sucesor de San Pedro, Sumo Pontífice y Santa Padre. El Papa es también patriarca de Occidente, primado de Italia y metropolitano de la provincia romana. A partir de Gregorio Magno (590-604), los Papas se denominan a sí mismos Servidores de los Servidores de Dios. Para dirigirse al Papa se utiliza la calificación de Santísimo Padre y su persona se designa con el tratamiento de Su Santidad.

EL PAPA Y SUS PODERES

El Papa, como obispo de Roma, tiene los mismos poderes de orden que los demás obispos; pero, como sucesor de San Pedro, posee una preeminencia de gobierno sobre toda la Iglesia dentro del Colegio de Obispos. Así como, por disposición de Jesucristo, San Pedro y los demás apóstoles formaban un solo Colegio Apostólico, por igual razón se unen entre sí el Romano Pontífice, sucesor de San Pedro, y los obispos, sucesores de los apóstoles.

El Papa, como cabeza del Colegio Episcopal, posee las prerrogativas de convocar los Concilios Ecueménicos, de presidirlos y confirmarlos. El Papa conserva siempre, como Vicario de Cristo, potestad plena, suprema y universal sobre pastores y fieles, que puede ejercer libremente, aunque en comunión con los demás obispos. Una de las misiones propias del Papa es enseñar la Doctrina de la Fe: cuando se proclama como definitiva la Doctrina de la Fe o de con-

ducta, goza de plenitud del carisma de la infalibilidad con que Cristo dotó a su Iglesia.

EL PAPA, SOBERANO TEMPORAL

Por diversas vicisitudes históricas, el Papa llegó a convertirse en jefe de los llamados Estados Pontificios. En la actualidad, después de los Acuerdos de Letrán (1929), el Papa es soberano de la Ciudad del Vaticano. En calidad de tal, recibe las embajadas y legaciones que acreditan ante él sus respectivas potencias y él, a su vez, acredita los nuncios e internuncios. Este gobierno temporal del Papa no está ligado necesariamente a su misión espiritual.

EL «PAPA» NO FIGURA EN EL ANUARIO

El título de «Papa» es el más, popular y tal vez el más antiguo, pero no consta en el «Anuario Pontificio».

«Papa» es un título afectuoso de veneración, presente ya en Homero, en su acepción griega, y usado después en Oriente por los obispos y por los simples sacerdotes. Este término griego significa «Padrecitos».

En Occidente apareció al comienzo del siglo III, continuando siendo dado también a los obispos. Fue el Pontífice Gregorio VII, en 1075, con el «Dictatus Papae», quien reservó para sí este título.

Otras denominaciones del Papa son: Señor Apostólico, Obispo y Patriarca Universal, Sucesor de San Pedro, Sumo Pontífice, Soberano Pontífice, Jefe de la Iglesia, Pontífice Máximo y Santo Padre, Su Santidad y Jefe del Colegio Episcopal.

Antes, «L'Osservatore Romano», le denominaba «Su Santidad Nuestro Señor», pero Pablo VI abandonó este uso.

Juan Pablo I, el Papa periodista

Hijo de una familia socialista, ha dedicado su atención pastoral a los humildes y marginados

Ciudad del Vaticano, 26. — (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — Un Papa periodista, es una sorpresa que se añade a la de su rápida elección en sólo veinticuatro horas de Cónclave, y a la del nombre que ha escogido: Juan Pablo I «Bueno, si yo no hubiese sido obispo —hubiese querido ser periodista... y hace dos años fui a entrevistarme a Venecia porque acababa de aparecer la colección de las entrevistas que él había hecho a los «ilustrísimos» de otros tiempos, y que habían sido publicadas periódicamente en la revista religiosa mensual «El mensajero de San Antonio».

El periodismo había sido su pasión juvenil, que luego él quiso transformar en instrumento pastoral, colaborando en varios periódicos de gran tirada, sobre todo en el de su diócesis veneciana, «Il Gazzettino». El propio cardenal Luciani buscaba una explicación a esa actividad diciéndo que cuando predicaba en la basílica de San Marcos le escuchaban «Cien o todo lo más docientos fieles, de los cuales la mitad son turistas que no entienden el italiano, y la otra mitad son adorables pero ya convencidas viejecitas». En cambio, a través de la prensa, como le insistían los directores que pedían sus artículos, «Podía multiplicar por mil a su público». Y los directores le convenieron.

ATENCIÓN A LOS HUMILDES

Albino Luciani tiene ahora casi sesenta y seis años, habiendo nacido en Forno di Canale, el 17 de octubre de 1912. Su padre, como ya dijimos, era socialista y tras su ir y venir de Suiza como obrero temporero, encontró al fin una colocación fija en una fábrica de cristal de la isla de Murano. La formación del hijo, evidentemente, no coincidió con la del padre, aunque ambos, desde perspectivas profundamente diferentes, sentían la absoluta necesidad de atender a las gentes humildes.

Como Patriarca de Venecia, el cardenal Luciani hizo algo muy concreto en este sentido, cuando en 1976 vendió, provocando la ira de muchos tradicionalistas, algunos objetos antiguos de gran valor que eran propiedad del Patriarcado de Venecia, con el fin de sacar dinero en beneficio de los niños subnormales de la diócesis veneciana. Pero como su fina experiencia le había hecho prever las críticas que le acarrearía ese gesto, añadió a la subasta también dos cruces pectorales con cadena de oro y un anillo que le habían sido regalados a él y que por tanto eran de su absoluta propiedad.

una radio-estación

La Voz de Gerona

unidad musical e informativa

Anúnciese en LOS SITIOS

y a conquistar adeptos a la Iglesia Católica, el padre, en un pueblecito de campesinos venetos, Forno di Canale, junto a la provincia de Trento, explicaba a sus paisanos las historias de revolución que le contaban a su vez los libre-pensadores de Suiza donde iba a trabajar con frecuencia. Más tarde, el joven sacerdote Albino Luciani sufrió un amago de tuberculosis y tuvo que abandonar, por los menos, la actividad periodística.

Pero este hecho le encendió un deseo fabuloso de leer, y durante el tiempo en que estuvo hospitalizado en el sanatorio, devoró libros y más libros, desde plutarco hasta Goethe, solidarizándose sobre todo con Dickens, Mark Twain y Chesterton, porque le gustaba que contaran historias de pobres y de marginados que no perdían el gusto por la vida ni por las virtudes morales, o sea, que no se volían revolucionarios como pretexto por su falta de felicidad, llegando incluso a ser felices, a su manera porque seguían creyendo. Todo esto lo explicó el Patriarca de Venecia cuando fueron a verle con ocasión de la publicación del libro a que nos referimos antes

ATENCIÓN A LOS HUMILDES

Albino Luciani tiene ahora casi sesenta y seis años, habiendo nacido en Forno di Canale, el 17 de octubre de 1912. Su padre, como ya dijimos, era socialista y tras su ir y venir de Suiza como obrero temporero, encontró al fin una colocación fija en una fábrica de cristal de la isla de Murano. La formación del hijo, evidentemente, no coincidió con la del padre, aunque ambos, desde perspectivas profundamente diferentes, sentían la absoluta necesidad de atender a las gentes humildes.

Como Patriarca de Venecia, el cardenal Luciani hizo algo muy concreto en este sentido, cuando en 1976 vendió, provocando la ira de muchos tradicionalistas, algunos objetos antiguos de gran valor que eran propiedad del Patriarcado de Venecia, con el fin de sacar dinero en beneficio de los niños subnormales de la diócesis veneciana. Pero como su fina experiencia le había hecho prever las críticas que le acarrearía ese gesto, añadió a la subasta también dos cruces pectorales con cadena de oro y un anillo que le habían sido regalados a él y que por tanto eran de su absoluta propiedad.

una radio-estación

La Voz de Gerona

unidad musical e informativa

Anúnciese en LOS SITIOS

Ha venido atacando siempre a fondo lo que él llamaba «la degeneración del arte», sobre todo de la que pretende ser religiosa y, tercero, que al ocuparse hace dos años del escándalo de un cura y médico francés, Mark Oraison, que predicaba que las relaciones homosexuales constituyen una forma de amor cristiano, el Patriarca de Venecia dijo: «Si un cura se me pone a predicar como él, todo se viene abajo... y ahora empezian también las monjas, que se visten como señoritas. Y qué decir de ciertos teólogos? se han olvidado de que teólogo no es sólo quien habla de Dios, sino quien le habla a Dios. Cuántos son los que hablan con Él y nos ayudan a hablarle?».

Un último detalle ciertamente importante que puede explicar por qué ha escogido el nombre de Juan Pablo. En Venecia, el panteón de Los Dogos, la basílica principal y más venerada de la ciudad, es la de San Juan y San Pablo, en la plaza donde surge la estupenda estatua del gran Bartolomeo Colleoni, uno de los capitanes más famosos de la Serenísima República. El nombre de la plaza es «San Zanipolo», porque los dos nombres, en vene-

ciano son «Zan» (Juan) y «Polo» (Pablo), fundidos popularmente en uno sólo, con el acento sobre la «i». Por otra parte, para los aficionados a la leyenda de San Malaquías, que indicaba este Papa con el lema «de medietate lunae», queda por recordar que Venecia,

que dio a la iglesia treinta santos y beatos, siete pontífices (cinco de nacimiento y dos como patriarcas, o sea, San Pio X y Juan XXIII), ha sido considerada siempre como el puente entre Europa y el mundo islámico, el punto de conjunción entre Oriente y Occidente

Los seis Papas del siglo XX

Sus pontificados han tenido una duración media de 12'33 años

Madrid, 25. — (Servicio de Documentación de Pyresa). — Seis Papas ha tenido el actual siglo (sin contar a León XIII, elegido a finales del siglo anterior y que murió en 1903). De estos seis Pontífices, el de más largo reinado fue Pio XII (uno de los tres Papas que han llevado este nombre en el siglo), que se mantuvo en la Santa Sede desde 1939 a 1958, por espacio de algo más de dieciocho años. El orden cronológico y la duración del Pontificado de estos seis Papas es el siguiente, según datos recogidos por el Servicio de Documentación de Pyresa: —Pío X: Elegido Papa el año 1903, a la muerte de León XIII. Murió en el año 1914, duración de su Pontificado: 11 años. —Benedicto XV: Elegido Papa en el año 1914. Murió en 1922. Duración de su pontificado: 8 años.

—Pío IX: Elegido Papa en el año 1822. Murió en el año 1839. Duración de su pontificado: 17 años. —Pío XII: Elegido en el año 1939. Murió en 1958. Duración de su pontificado: 18 años. —Juan XXIII: Elegido Pontífice en el año 1958. Murió en el año 1963. Duración de su pontificado: 5 años. —Pablo VI: Elegido en el año 1963. Falleció a principios del mes de agosto actual. Duración de su pontificado: 15 años. Duración media: 12'33 años. Al margen de estos últimos Pontífices, desde comienzos del siglo XVII, el Pontífice de mayor duración en la sede romana fue Pío IX, cuyo reinado se mantuvo desde 1846 hasta 1878, por espacio de 32 años. En el lado contrario, se encuentra el caso del Papa León XI, que nombrado en 1605 falleció ese mismo año.

Resuélvalo por TELEFONO

ALTA FIDELIDAD ACUSTICAL. Alta fidelidad Sonorización. C. Juan Moragall, 35. GERONA. TEL. 20 68 58

MUEBLES DE COCINA FABRICUINA. Diseño, decoración, adaptación e instalación. General Mola, 40. José María de Sagarra, 42-A. GIRO-NARIA. TEL. 21 20 60

AUTOMOVILES COTXE 76. Compra-venta automóviles nuevos y de ocasión. Avda. S. Narcís, 28. C/ Emilí Grahit, 31-35. GIRONA. TELS. 20 15 08 - 20 71 04

PINTORES GENARO QUIDIELLO GONZALEZ. — Pintura en general y decoración. Pidan presupuesto. Ctra. de Barcelona, 31, 4.º 4.º. GIRONA. TEL. 20 61 67

BOMBAS BOMBAS LAGO. — Bombas centrífugas y vibradoras. Masdevall, 28. BANYOLES. TEL. 57 07 68

PLASTICOS SERVICIO ESTACION, S. A. Para su hogar o su industria, hay de todo: alfombras, tuberías, herramientas jardín, rieles, cortinas, colchonera, etc. Agradeceremos su visita en: C/ Azequia, 20 (junto Gran Vía Jaime I). GERONA. 204062 - 213072 - 204086

CONSTRUCCIONES Se construyen chalets y restauraciones. SOCIEDAD DE ALBAÑILES AUTONOMOS. TELS. 20 10 19 - 21 35 27

RESTAURANTES CAN DARNES RESTAURANT - MARIQUERIA. Abierto de 12 a 24 horas. Selecto servicio de cocina. SAN JULIAN DE RAMIS. TEL. 21 40 57

DETECTIVES INTERPAG Detectives. Vigilancia. Informes solvencia localización de personas Juan Maragall, 35, 6.º 2.º. GERONA. TEL. 20 86 30

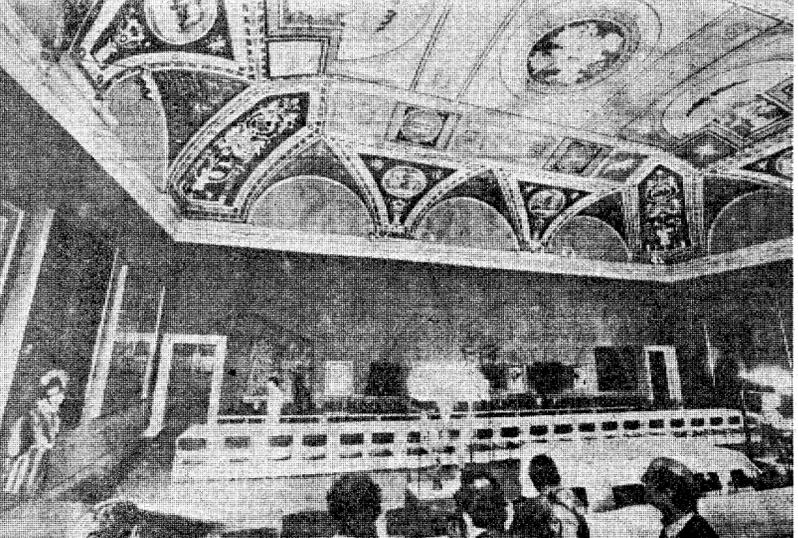
HOTELES HOTEL RESIDENCIA REINA ELISENDA, 4 estr. Totalmente renovado para su confort. SANT FELIU DE GUIXOLS. TEL. 32 07 00

Impermeabilizaciones Comunidades propietarios: somos especialistas impermeabilizaciones terrazas (garantía 10 años). T E X S A. TEL. 21 28 16

MOTOCICLETAS VESPA, VESPINO Y GILERA les cambiamos su ciclomotor usado por uno nuevo. Agencia Oficial: LLUIS CASADEMONT PUATE. C/ Figuerola, 39. GERONA. TELS. 20 45 22 - 20 53 15

TINTORERIAS TINTORERIA - LAVANDERIA NURIA. El servi de tota la vostra roba. Tallers: Pedret, 21. GIRONA. TEL. 20 12 26

TOLDOS Pisos, hostelería, camlones, piscinas, industrias. Consultenos: TOLDOS MALLOL, Paseo Canalejas, 4. GIRONA. TELF. 20 05 78 - 20 89 20



En este recinto, la Capilla Sixtina, y en uno de los secretos mejor guardados del mundo, 111 cardenales han elegido un nuevo Papa.

LLAVES EN MANO
TORRE EN BAGUR
Vendo directo de propietario a comprador. Dormitorios dobles con armarios empotrados. Amplio salón comedor a dos niveles con chimenea - hogar. Cocina completa, todos servicios instalados. Acabados en cerámica. Terraza panorámica con barbacoa. Precio 2.250.000 pesetas. Entrada desde 500.000 pesetas, resto a convenir cuando vea la torre.
Inf. Telf. 3021841. Sábados y festivos. Telf. 972-623045

REPRESENTANTE
A COMISION
Precisa: Fábrica Artículos Ferrería para Gerona y Provincia.
Escribir al núm. 5.798 de Publicidad Vergara, S. A., Avda. José Antonio, núm. 600 2.º, 1.ª. Barcelona-7, dando referencias discreción absoluta.

"L'Església de Jesús no muda de patró"

Comunicat del senyor Bisbe de Girona



Comunicat del bisbe de Girona amb motiu de l'elecció del Papa Joan-Pau I:

«A totes les persones que llegiran aquesta lletra: Pau i Bé.

A 2/4 de 8 del vespre, el cardenal Pericles Felici, des del balcó central de Sant Pere del Vaticà, ha anunciat a l'Església i al món: «TENIM PAPA». L'elecció ha recaigut en la persona del cardenal de Venècia, Albí Luciani, el qual s'ha donat el nom de Joan-Pau I.

No podem amagar que la rapidesa com s'ha efectuat l'elecció ens ha sorprès agradablement. Roma té novament bisbe i l'Església Catòlica compta amb un nou Sant Pare. El nom que el Papa s'ha escollit és ja un auguri que el pontificat que s'inicia proseguirà en síntesi les línies de Joan XXIII i de Pau VI, en definitiva, la renovació promoguda pel Concili.

Cada Papa amb la seva mort s'emporta quelcom de la nostra història, cert, tanmateix però, l'Esperit del Senyor continua conduint l'Església. L'Església de Jesús no muda de patró. No passa successivament a ser l'Església de Pere, de Joan, i ara de Joan-Pau. «Jo estaré amb vosaltres mentre el món sigui món», ha dit el Mestre.

Sant Jeroni, en el segle IV, s'adreçà al Papa del seu temps amb aquests termes: «A ningú més que a Crist no segueixo com a cap i per aquest motiu, i només per aquest, mantinc la comunió eclesial amb vos, és a dir: a la seu de Pere. Perquè sobre aquesta roca està fonamentada l'Església».

La missió del Papa no és a l'estil de la d'un cap d'Estat democràtic que promulga les lleis després d'un «referèndum» popular, ni a l'estil del qui governa per la imposició dels propis criteris.

L'Església és una societat d'una altra mena; ni paralela ni equiparable a les que surten de les iniciatives dels homes. Per això quan volem usar els mateixos mòduls ens equivoquem tant sovint.

Per complir la seva missió, el Papa ha d'estar atent a les manifestacions de l'Esperit en el poble d'avui, però ni ell ni el poble són la font genuïna de la fe. Ve de més amunt: de Jesucrist, que s'ha manifestat en la seva plenitud des dels inicis, i a Ell ha de ser fidel.

El començament d'una nova etapa és una excel·lent ocasió per a renovar la nostra fe en la persona del Sant Pare. Que tingui, aquesta fe, un to eclesial. Que comporti la comunió a la seva persona i al seus ensenyaments, que estigui atenta a la seva mirada, per a complir les seves ensenyances.

Es l'hora de l'acció de gràcies a Déu, i de la pregària per a Joan-Pau I. Que el Senyor l'illumini, el conforti i el mantingui il·lusionat en l'esperança a què som cridats.

Per a donar gràcies i per a pregar pel Papa, us convido a tots a la Missa d'acció de gràcies que, ajudant Déu, celebrarem dijous, a 2/4 de 9 del vespre, a la Santa Església Catedral.

Girona, 26 d'agost del 1978

Jaume, Bisbe de Girona.

H A B E M U S P A P A M : JUAN PABLO I, PAPA

El cardenal Albino Luciani, Patriarca de Venècia

El Cónclave ha durado poco más de un día, aunque sus participantes seguirán allí, hasta hoy

(Viene de primera página)

A medida que se extendía, sin embargo, la biografía característica del nuevo Papa, la sorpresa daba paso a la confianza. Los cardenales han elegido un pastor, prescindiendo de otras cualidades, como la experiencia diplomática o de trabajo curial. Y la verdad es que la gente ha demostrado estar más de parte de un pastor, de un hombre con experiencia de trato humano, que de un alto cargo vaticano, como se presumía iba a suceder.

«Es un hombre que sabe amar —anuncia desde Venècia, la sede hasta esta tarde del nuevo Papa— posee una carga humana —siguen— y junto a él se siente la necesidad de ponerse al servicio de los otros.

UN HOMBRE DE PUEBLO

El nuevo Papa es un pastor que conoce profundamente el mundo del trabajo, por la experiencia directa de su familia de trabajadores —su padre, un emigrante, empleado durante muchos años en una fábrica de vidrio— y por su contacto cotidiano con los ambientes más humildes de las ciudades del veneto en que trabajó como pastor. La espiritualidad y el sentido humano son las notas que destacan todos del nuevo Papa. Un sencillo creyente, al que los venecianos están acostumbrados a ver caminar por sus calles, sin aparato externo alguno, deteniéndose a hablar con todos cuanto se le acercan.

Sus escritos sobre este tema ratifican la impresión de cuanto llevamos dicho. El nuevo Papa es un hombre acostumbrado a escribir en un estilo directo, sencillo, cordial. «Si no hubiera sido sacerdote, hubiera elegido el periodismo, comentó». En una de las cartas que escribía a personajes históricos, dedicada ésta a Charles Dickens, comentaría que la situación de muchas familias en el siglo veinte no era muy distinta de los miserables suburbios ni de las infamantes condiciones de trabajo en las fábricas descritas por Dickens. «Hay ahora trabajadores que viven como aquellas familias que retrataba Dickens, en Asia, en África, en el Tercer Mundo. Pero también en la sociedad industrial en que vivimos. Están entre nosotros, en la sociedad occidental, gentes que se sienten tratados como instrumentos y no como personas, y yacen en condiciones humanas insostenibles». Pero sus conclusiones siempre traen la luz de la esperanza. Como humano y piadoso, cree, confía, espera y ama. No condena, ni lanza anatemas de amargura o rechazo. Sencilla y hermosamente, ama al hombre, y se pone a su servicio: «Todos para uno y uno para todos», gusta repetir.

UN PROGRAMA DE PONTIFICADO

Al elegir el nombre de Juan y Pablo, el nuevo Papa traza ya un programa de trabajo para su pontificado. Los años que se abren ahora verán un Papa que realiza su tarea con el sentido profético del Papa Juan XXIII, y el discernimiento de Pablo VI. Es decir, una obra de reconstrucción de la Iglesia, que ya tiene una meta, la señalada por el Papa Juan, y un camino el de Pablo VI. Es decir, a la novedad que trajo el pontificado del Papa Juan, y a la obra constructora iniciada por Pablo VI, el nuevo Papa aporta un estilo propio sobre el que confluyen los aspectos más cualificados de uno y otro.

Todos los comentaristas y expertos están de acuerdo en subrayar la intencionalidad del nombre del nuevo Papa.

UN HOMBRE DE DOCTRINA CLARA

Juan Pablo I lee mucho, estudia mucho y, sobre todo, reza mucho», declara uno de sus colaboradores en Venècia, a la RAI. Es un Papa con ideas claras, extraordinariamente claras. Y que obra en consecuencia. Cuando a raíz de la proclamación del Referèndum sobre el divorcio no aceptaría que los jóvenes alumnos de la Universidad de Venècia, pertenecientes a la Asociación Católica Fuci se dispusieran a votar «no». Había trabajado a veces con ellos, y estaba al corriente del entusiasmo de esos universitarios por las renovaciones litúrgicas y las investigaciones bíblicas en el límite casi de la ortodoxia, pero prescindió de ellos, que se obstinaban en alinearse a favor del divorcio, disolviendo inmediatamente la asociación.

«La absoluta fidelidad al Papa y un catolicismo riguroso son las notas más características de su vida y de su misión sacerdotal», especifica la biografía oficial distribuida esta misma tarde por la oficina de prensa del Vaticano. En esta línea está la extendida persuasión de que el nuevo Papa, en Venècia, ha mantenido una línea de rigor y distanciamiento con los movimientos marxistas, desde una

perspectiva ideológica. Su moderación y prudencia, su discreción y afán de no herir a nadie y ser padre de todos, no le han impedido, por ejemplo, a propósito del asesinato de Aldo Moro, expresarse en términos de una

cisión tan clara que han bastado tres o cuatro votaciones para lograr el acuerdo definitivo. Los grandes favoritos han quedado desbancados, como establece el refrán «quien entra Papa en el Cónclave, sale cardenal». Un grupo de cardenales

La opinión más generalizada es que Villot no va a ser mantenido en el cargo. Todavía es aventurado suponer que ese despacho vaya a ser ofrecido a Benelli. Los fuertes antagonismos que el actual arzobispo de Florencia despertaba en

bre que hemos vivido quienes estábamos esta tarde en la plaza de San Pedro, viendo salir un humo a veces claro, a veces negro, y casi siempre gris. Ha sido absolutamente imposible llegar a un acuerdo. La gente aplaudía durante las boqueadas blancas de la chimenea, para gritar su descontento, cuando llegaba el turno del humo negro, y permanecer desconcertada durante los largos espacios de humo gris.

EL CONCLAVE TERMINARÁ MAÑANA

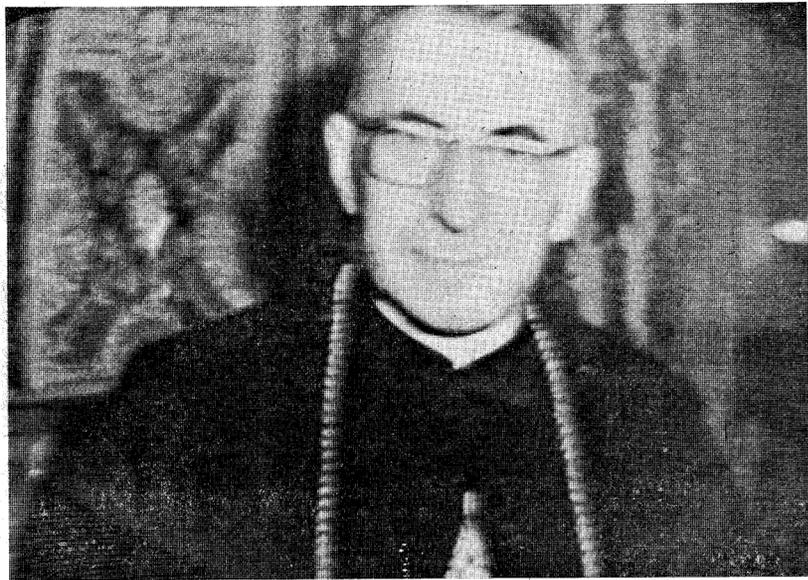
El nuevo Papa, Juan Pablo I, decidió hoy, tener cerrado el Cónclave hasta mañana, domingo, a las 9.30 (hora local y de España).

Durante toda esta noche, en que los 111 cardenales electores permanecerán en el recinto secreto, los purpurados considerarán seguramente, la fecha de consagración del nuevo Pontífice.

La situación ha durado exactamente una hora y cuatro minutos. Desde las cabinas de teléfonos de la sala de prensa salían nerviosos periodistas para preguntar, ¿blanco o negro? Las respuestas las daba el personal parecer de cada uno: porque, objetivamente, aquellas caprichosas alternativas de la dichosa chimenea daban pie para el blanco, para el negro, y para los dos.

Al final, como los buenos relatos, la escena ha tenido un término feliz: la bendición en la plaza de San Pedro.

El nuevo Papa no sabe idiomas, pero vendió su cruz pastoral —que le había regalado el Papa Juan— y su anillo —regalo de Pablo VI— para subvencionar un hogar de niños subnormales. Llega al corazón de las gentes; es un hombre carismático que irradia simpatía, arrastra afectos, genera solidaridades, comunica amor, y uno, humilde y sencillamente piensa, y siente, que un Papa de este estilo es el que necesita nuestro tiempo.



especial dureza. En un mensaje pastoral escribió entonces que ese asesinato era un gesto «cruel, cínico y terrorífico». Mientras escribo, escucho la emisión especial de la Radio Televisión Italiana. La nota común de Italia, y de los corresponsales extranjeros que hablan para ella, es la sorpresa que comentábamos al principio. Lo que quiere decir que los cardenales entraron ayer en el Cónclave con una, digamos, prede-

terminada. En un mensaje pastoral escribió entonces que ese asesinato era un gesto «cruel, cínico y terrorífico». Mientras escribo, escucho la emisión especial de la Radio Televisión Italiana. La nota común de Italia, y de los corresponsales extranjeros que hablan para ella, es la sorpresa que comentábamos al principio. Lo que quiere decir que los cardenales entraron ayer en el Cónclave con una, digamos, prede-

la Curia tal vez hayan sido sofocados —para atraer el voto de los cardenales llamados «curiales» mediante una negociación que despareciera esa posibilidad. A Juan XXIII, antes de ser elegido Papa, le fueron a preguntar si traería el entonces arzobispo Montini a la Curia, donde resultaba tan polémico como ahora Benelli. El Papa Juan tranquilizó a este grupo diciéndole sencillamente que no iba a traer a la Curia a un hombre que la Curia no quería. La fórmula puede haber sido utilizada de nuevo. De todos modos, el nombramiento del cardenal secretario —¿Pignedoli?— completará sustancialmente el panorama del nuevo pontificado.

LA INCERTIDUMBRE DURO UNA HORA

Merece la pena reseñar aquí a modo de anécdota, la incertidum-

Biografía del nuevo Papa Hijo de emigrantes, toda su actividad ha sido pastoral

Ciudad del Vaticano, 26.— (Efe). — El nuevo Papa, cardenal Albino Luciani, nació en Forno di Canale, diócesis de Belluno, el 17 de octubre de 1912. Se ordenó sacerdote el 7 de julio de 1935. Fue elegido obispo de Vittorio Veneto el 15 de diciembre de 1958 y consagrado obispo el 27 de diciembre del mismo año.

Fue promovido a Venècia como patriarca, el 15 de diciembre de 1969. Pablo VI lo creó cardenal en el consistorio del 15 de marzo de 1973, con el título de San Marcos.

Después de haber sido emigrante su padre, durante numerosos años, en Suiza encontró trabajo como artesano del vidrio, en Murano.

El joven Albino Luciani entró en el seminario de Feltré donde estudió Filosofía y posteriormente, estudió Teología en el seminario de Belluno. Después de haber sido ordenado sacerdote el 7 de julio de 1935, se fue a Roma. En esta ciudad, cursó el primer año en la Pontificia Universidad Gregoriana y se graduó en Teología con una tesis sobre Rosmini.

CARRERA PARROQUIAL

Destinado a su diócesis, primero como coadjutor en la parroquia de Forno di Canale y después en la de Agordo, enseñando simultáneamente, Religión, en el Instituto Técnico de Minerales de esa ciudad.

Desde 1937 a 1947, fue vicedirector y profesor de Teología Dogmática, Moral, Derecho Canónico y Arte Sagrado en el seminario de Belluno.

En 1948, fue nombrado provicario general de la diócesis y responsable de la oficina de catequesis diocesana. Ha recogido sus experiencias en ese campo, en un libro sobre catequesis, que ha

alcanzado ya su séptima edición.

Después de haber desempeñado durante cuatro años en la diócesis de Belluno el cargo de vicario general, fue nombrado obispo de Vittorio Veneto. En esta diócesis, donde permaneció once años, su actividad se orientó a la intensificación de la acción pastoral y a la promoción de la actividad diocesana.

En su calidad de Patriarca de Venècia tuvo parte importante con ocasión del Congreso Eucarístico Italiano, celebrado en Udine, en 1972. Era miembro de la Sagrada Congregación para los Sacramentos y el Culto Divino.

CONSGRADO POR PABLO VI

El nuevo Papa, Juan Pablo I, fue consagrado obispo personalmente por el Papa Juan XXIII, en la basílica vaticana, juntamente con otros eclesiásticos ilustres, entre ellos los cardenales Tardini y Dell'Acqua.

En el Concilio Euménico destacó con algunas intervenciones importantes. Dentro de la conferencia episcopal italiana fue, durante algún tiempo, miembro de la comisión doctrinal.

Pablo VI le nombró Patriarca de Venècia, semanas después del fallecimiento del cardenal Urbani, que había sucedido en dicha sede al cardenal Roncalli, cuando éste fue elegido Papa.

Presidente de la conferencia episcopal de las tres venecias, tomó parte en el sínodo de obispos de 1971, por designación personal de Pablo VI.

En 1972, fue elegido vicepresidente de la Conferencia Episcopal Italiana.

Creado cardenal, por ser el primero de la lista en su condición de patriarca, dirigió al Santo Padre el saludo de rigor en nombre de todos los nuevos purpurados.

URBANIZADORA GERONA-2 S.A. VENTA DE PARCELAS EN EL MEJOR SITIO DE GERONA. INFORMES: TEL. 21 27 00, Srta. M.ª Angels Aprobado en fecha 16-7-74 según resolución número 31.865 M.º Vivienda.

repita en voz alta: no me importa el mundo de los niños seguro que le será difícil la primera vez... aún más difícil repetirlo una segunda. UNICEF le pide ayuda en nombre de los niños que necesitan alimentarse, recibir atenciones sanitarias, educación, respeto y cariño. UNICEF con su colaboración pretende la protección integral de la infancia. contribuya a lograr un mundo más justo, haciéndose socio de UNICEF. Si desea más información sobre UNICEF envíe este cupón al: Apartado de Correos N.º 281 - Gerona Nombre: Dirección: Población: unicef ASOCIACION UNICEF ESPAÑA

A estrenar Torre Estilo rústico catalán. Tres habitaciones, buhardilla, comedor con chimenea-hogar. Acabados de 1.ª calidad. Directo de constructor. Zona Costa Brava. Facilidades 4 y 12 años. Informes: 241 73 36 ó 788 61 04

FINCAS "RUSTICAS DELFIA" A 250 PESETAS PLM2. MINIMA ENTRADA Y A PAGAR EN 60 MESES En la Costa Brava, a 6 minutos de las playas de Llançà, Cadaqués y Rosas. Terrenos completamente llanos, con vistas sobre la bahía de Rosas. Agua abundante. Al pie de la carretera local GE-603, de Garriguella a Rabós (Delfiá). Punto kilométrico 6,300. Información en la propia finca todos los días festivos, de 11 a 18 horas. Laborables, de 10 a 13, excepto sábados, en Barcelona. Tels. 3015936 y 3015986.

Vidreras

El Ayuntamiento combatirá vehículos ruidosos y peligrosos

El Ayuntamiento de Vidreras nos ruega la publicación de la siguiente nota:

«Esta Corporación Municipal en vista de la clásica situación veraniega que provoca una proliferación de motos que con sus ruidos y excesivas velocidades provocan un malestar general a la vecindad y aún más agravado por exhibiciones peligrosas por jóvenes inexpertos.

Todo lo cual ha provocado una cantidad de quejas razonables en los habitantes de nuestra población, y nos vemos obligados a publicar la siguiente nota con recordatorio de las obligaciones legales a que están sujetos estos vehículos.

NOTA DE LA ALCALDIA

Primero. — Conducir un vehículo, la cualquiera, cuya cilindrada obligue a llevar carnet de conducir,

su infracción no afecta al Código de Tráfico, sino que es un delito común contra la sociedad pasando la denuncia al Juzgado competente.

Segundo. — Cualquier vehículo que sea preciso su uso con matrícula y el mismo no la lleve, su infracción es del Código de la Circulación y por importe de 5.000 pesetas.

Tercero. — Cualquier vía de comunicación incluida dentro de una Urbanización, una vez abierta al tránsito, la circulación por ella está obligada a todos los requisitos del Código.

Cuarto. — Cualquier modificación efectuada en un vehículo, incluso en motocicletas (retoque de tubo escape), también está penado por el Código de Circulación.

Confiamos que este recordatorio será suficiente para solucionar el grave problema y evitar nuevos accidentes lamentables».

LOS TOROS BLANES

Carteles para esta tarde Una costumbre casi extinguida: "prender la fresca"

Hay variedad en cuanto a la categoría de los tres festejos que las empresas gerundenses A. Calde, Gelart y Zulueta, S. A., han programado para esta tarde, ya que mientras en el coso capitalino habrá una novillada picada, en Figueres siguen con las corridas de toros, y en Lloret de Mar con otra novillada sin caballos tal como se ha venido haciendo durante el transcurso de toda la temporada presente.

El primero de los citados — el de Gerona capital — empezará a la misma hora de anteriores funciones: seis en punto de la tarde adelantando media hora — cinco y media — el orólogo los dos festejos restantes.

GIRONA

Novillada con picadores. Seis reses del hierro hispalense de doña Rocío Martín Carmona, divisa verde y blanca. Dos para los rejoneadores hermanos Luis Migue y Fernando Arranz, y los cuatro restantes para los espadas novilleros, Pepe Luis Vargas, de Ecija, bien conocido y admirado de la afición local, y la joven promesa venezolana de color, José Nelo «Morenito de Maracay».

La ganadería de doña Rocío Martín Carmona es una tercera parte de la antigua de don José Anastasio Martín, vecino de Coria del Río (Sevilla), que fundó la vacada en 1938, con 80 novillas y un par de becerras de don Joaquín Giráldez, reses oriundas de Vistahermosa. Aumentó en 1842 la torada con 158 vacas y varios machos que hubo de adquirir a doña Dolores Zambrano, viuda de Freire, ganadería de Alcalá del Río, que poseyó reses de Vistahermosa y Vázquez, y poco después sumó don Anastasio 52 vacas con rastra del marqués de Sales, procedentes del Arbol Vistahermosa rama Durán.

Por primera vez en Madrid, a nombre de don Anastasio Martín, con divisa celeste y rosa, se lidiaron tres toros en unión de otros

tres de su suegro, don Manuel Suárez, el día 26 de septiembre de 1844.

Al fallecimiento de don Manuel Suárez heredó la mitad de su ganadería su hija, doña Manuela, esposa de don Anastasio Martín, juntando esta parte de ganado, también de pura casta Vistahermosa, a la que con anterioridad poseía.

A la muerte de don Anastasio se lidiaron los toros a nombre de su viuda, verificándolo por primera vez en Madrid con igual divisa celeste y rosa, el 26 de marzo de 1869, aunque con enseña encarnada y verde se anunciaron nuevamente el 24 de septiembre de 1971.

Pasado algún tiempo heredó la ganadería don Anastasio Martín Suárez, a cuyo nombre se lidiaron toros por vez primera en Madrid, con divisa celeste y rosa, el 19 de

LLORET DE MAR

Novillada sin picadores. Reses de la ganadería portuense de don Luis Sánchez y Sánchez hermanos, con divisa verde y grana, y señal de pendiente en la derecha y despuerdada y golpe por detrás en la izquierda, dos para el caballistotero pacense Diego García de la Peña; los cuatro restantes del encierro los lidiarán y darán muerte los coletas novilleros, en mano a mano, Blanco Escudero, triunfador absoluto de la temporada, y Jesús Tamayo, de Santlúcar de Barrameda.



Vuelve, hoy, a Gerona, el espada astigiano Pepe Luis Vargas, el novillero de más cartel en el coso local. (Foto Pablito).

OLOT

Una iniciativa infructuosa. Guardería de verano de U.G.T.

Los directivos de U.G.T. en Olot, conscientes de las quejas de los padres de familia por no poder colocar a sus hijos en todos los meses de verano cuando todos los colegios se hallan de vacaciones, montaron un servicio de guardería en los locales del antiguo Convento de los Padres Capuchinos, y para los meses de julio y agosto.

Previamente y a fin de informar de tales proyectos a los padres de familia convocó una reunión plenaria en su sede social a cuya convocatoria apenas asistió nadie. Fue ya ésta, de entrada, la primera gran decepción sufrida por la entidad organizadora. Pero ocurrió luego que tampoco tuvo el buen servicio montado la aceptación popular, pues la asistencia de pequeños fue mínima. Por tales circunstancias y después de este fracaso ya no es concebible que nadie se lamenta, como venía ocurriendo, de que no se encuentran personas dispuestas a buscar el bienestar y atender las necesidades de los demás.

INDIGNACIONES POR LAS RECEPCIONES TELEVISIVAS

En los medios informativos locales se refleja la indignación popular existente a raíz de que todos los programas de TV, aquí en Olot se había acabado, resulta que el canal 7 está averiado y nadie sabe si se está trabajando para repararlo. Se manifiesta públicamente que todas están de acuerdo en que las cosas se hagan por conducto oficial y legal pero siempre que se cumplan las promesas que se hagan. A este fin, el semanario «La Garrotxa» afirma que si el concejal del Ayuntamiento encargado de estos problemas y el diputado señor Sala Canadell, a la vez miembro del Consejo de Radiotelevisión, no lo solucionan rápidamente, mal ve su prestigio ante la opinión pública en un problema que atañe a la mayoría de las familias de Olot y comarca, pues parece que son las personas más vinculadas a la solución de esta problemática.



PROPERA OBERTURA

La constancia de la buena voluntad de los dirigentes de U.G.T. local, ha quedado patente en este caso y servicio. El fracaso es difícil de explicar, aunque hoy quien lo atribuye a tratarse de un servicio vinculado a una organización de tendencia determinada y a la poca propensión del público de encuadrarse para tales menesteres a nada que tenga matiz concreto.

SERVEI ESTACIO MONTJUIC

LE OFRECE

- Engrase.
- Cambio aceite.
- Todo tipo de carburantes.
- TUNEL DE LAVADO DE COCHES.

A SU SERVICIO TODO EL DIA

ARBUCIES Balance del "Día del Cáncer"



En la anual campaña de captación de fondos en pro de la Lucha Contra el Cáncer que se celebra en Arbúcies durante la temporada estival, se han logrado 180.576 pesetas a través de un festival infantil, postulaciones, donativos varios y otros conceptos que han puesto en evidencia el espíritu caritativo y altruista de las gentes arbuciesas y forasteros que estos días nos visitan. El apartado que ha proporcionado ingresos mayores, ha sido el relativo a las cuestaciones efectuadas en la celebración del Día del Cáncer, cuya cifra ha ascendido a 99.559 pesetas. Cabe asimismo resaltar, que en comparación con el número de habitantes que posee Arbúcies, el promedio de donativo per cápita es de 46 pesetas, cantidad elevadísima teniendo en cuenta lo recaudado habitualmente en las demás localidades de la provincia gerundense, ocupando nuestra villa lugar preponderante entre todas ellas. (Enric Casals).

abril de 1874, adoptando definitivamente, desde el 11 de abril de 1880, las cintas grana y verde. Y a su fallecimiento, ocurrido el 15 de diciembre de 1907 pasó la vacada a su viuda y herederos — así se anunciaron los toros jugados en Madrid el 1 de mayo de 1910 — hasta que se hizo cargo de la misma don José Anastasio Martín, lidiando reses a su nombre por vez primera en la plaza de la carretera de Aragón el 6 de julio de 1913.

En 1943 don José Anastasio Martín repartió la vacada entre sus hijas, doña María, doña Rocío y doña Dolores — con el expreso deseo de que hasta su muerte continuase unida y anunciándose los toros a su nombre — correspondiendo a doña Dolores el hierro y la divisa.

El 24 de diciembre de 1945 falleció don José Anastasio, entrando cada hija en posesión de su lote. Doña María vendió el suyo a don Enrique Caballero, hoy heredero de Caballero Florido, continuando con sus porciones doña Rocío y doña Dolores, las que desde 1948 empezaron a lidiar las reses bajo sus respectivos nombres.

El pelo de los toros de tan clásica y famosa ganadería andaluza es variado. Impera el negro, pero dábase también el castaño y el berrendo en negro y en colorado.

Cabe citar, por último, que esta vacada, con señal de muesca en la derecha por arriba y en la izquierda por abajo, se encuentra en séptimo lugar en cuanto al orden de antigüedad de ganaderías en la Unión de Criadores de Toros de Lidia.

FIGUERES

Corrida de toros. Dos novillos-toros para rejones, de la ganadería salmantina de don Lisardo Sánchez, para el caballero en plaza de Puebla del Río (Sevilla), Rafael Peralta; cuatro toros, charros también, de don Leopoldo Lamamié de Clairac, para los matadores Franciscó Núñez «Currillo», y el barcelonés Javier Batalla.

De los toros de Lamamié de Clairac — para no extendernos demasiado — no daremos el historial, sólo sus principales características que son: divisa morada, verde y encarnada; señal de hendidas ambas orejas; antigüedad de 29 de mayo de 1927; procedencia de Gámero Cívico, antes Parladé; estando emplazada la finca en La Moral de Castro (Salamanca).

El hierro de Lisardo Sánchez, divisa verde, azul y oro, señal de horquilla y muesca en la derecha y rabisaco en la izquierda, fue formada sobre el 1838 por don Julián Berrendero, de San Agustín de Guadalix, provincia de Madrid, con reses de don José Pinto y otras del campo de Colmenar, todas ellas de pelo retinto y colorado. El debut del señor Berrendero en Madrid — con un novillo que lució divisa blanca — se verificó el 26 de

PLAZA de TOROS de GIRONA

—EMPRESA ALCALDE—

Hoy, Domingo, 27 de agosto de 1978

A las 6 de la tarde

Interesante corrida de novillos

—CON PICADORES—

6 soberbios ejemplares, 6 de la ganadería de doña Rocío Martínez Carmona, de Sevilla

2 novillos, 2 para los rejoneadores matritenses

Don Luis Miguel

y

Don Fernando ARRANZ

y

los otros 4 novillos, 4 en soberbio mano a mano entre

Pepe Luis VARGAS

de Ecija, tierra de la yema del toreo

y

José Nelo "MORENITO DE MARACANA"

Gran figura venezolana

E.F.A. GUADEBO S. A.

PISOS EN STA. EUGENIA PROTECCION OFICIAL GRUPO 1.º

70% Hipoteca a 15 años al 11%.

30% a convenir directamente con promotora constructora.

AHORRO DEL 90% en escritura y contribución.

PARKING, CALEFACCION INDIVIDUAL.

4 DORMITORIOS, BAÑO Y ASEO.

C/. Massana, esquina C/. San Sebastián.

Información en la misma obra, y Telf. 50 51 62

Bounty DISCOTECA NIGHT-CLUB S'AGARÓ

ABRIMOS TODAS LAS NOCHES Y TAMBIEN LOS DOMINGOS Y FESTIVOS TARDE. CON UNA GRAN VARIEDAD DE SELECCIONES DISCOGRAFICAS.

— Sonido Stereo — Aire Acondicionado —

o-0-0

LOS DOMINGOS Y FESTIVOS, TARDE, EL TICKET DE ENTRADA INCLUYE DOS CONSUMICIONES.

¡TE ESPERAMOS!

ANUNCIO OFICIAL Tribunal Arbitral de Censos - Gerona

DON CARLOS SOBRINO LAFUENTE, Magistrado-Presidente del Tribunal Arbitral de Censo de la Provincia de Gerona.

HAGO SABER: Que en este Tribunal y a instancia de la entidad mercantil «PAIRALS, S. A.», domiciliada en Barcelona, calle Freixas, núm. 51, bajos, se tramita expediente sobre cancelación de censos, que gravan las siguientes fincas:

I.— «Pieza de tierra yerma, situada en el territorio «Serra dels Perduts», en el agregado de San Pol, término de La Bisbal, de cabida tres vesanas, equivalentes a sesenta y cinco áreas, sesenta y dos centiáreas; lindante al Este con la carretera de ir a la Serra de Miralles; al Sur, con Sebastián Bech; al Oeste, con Salvador Estrabau y al Norte con José Font». Inscrita en el Registro de la Propiedad de La Bisbal, al Tomo 1.017, folio 207, finca núm. 979 duplicado, inscripción 8.ª.

II.— «Pieza de tierra yerma, de cabida dos vesanas, poco más o menos, equivalentes a cuarenta y tres áreas, setenta y cinco centiáreas, situada en término de San Pol, municipio de La Bisbal, y territorio «Serra dels Perduts». Lindante al Este con carretera de ir a la Serra de las Miralles; al Sur, con Francisco Vives, y al Oeste y Norte, con Juan Forgas Estrabau». Inscrita en el Registro de la Propiedad de La Bisbal, al Tomo 617, folio 188, finca 978, duplicado, inscripción 11.ª.

Y por el presente se hace saber la vertiente del expediente a los Ignorados Herederos o herencia yacente del censalista D. JUAN FORGAS ESTRABAU, y se les cita para que en el término de TREINTA días, puedan comparecer ante este Tribunal a alegar lo que a su derecho convenga, bajo apercibimiento de paralles el perjuicio a que hubiera lugar.

GERONA, a treinta de junio de mil novecientos setenta y ocho.

EL SECRETARIO

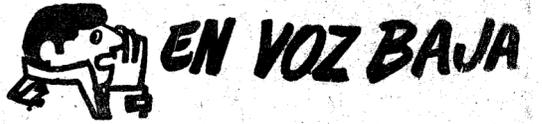
DEPORTES

Con el "II Trofeu Inmortal Girona" en litigio

Esta tarde, a las siete, el "nuevo" Girona se enfrentará al Murcia

Gatell confirma la presencia en el equipo inicial de Pérez, Roselló, Avelino y Carbonell

"Pienso que podemos ganar a los murcianos"



Esta tarde, a las siete, el Girona F. C. recibirá en el «Estadi» la visita del Real Murcia. En litigio se pondrá la segunda edición del «Trofeu Inmortal Girona» que fue instituido el pasado año con ocasión de la visita del Real Madrid.

Ante este «ensayo general» para la Liga hemos considerado oportuno dialogar extensamente con Gerardo Gatell, el mister gerundense que, de entrada, nos confirma la alineación que ayer anticipábamos:

—Si, inicialmente el Girona formará con Alex, en la portería; Juanito, Serra, Paquito y Gómez, en la defensa; Avelino, Carbonell y Roselló, en el centro del campo y Barto Pagés, Juliá y Pérez, en la punta del ataque. En el segundo tiempo introduciré algunas variaciones, aunque no podré contar con Amador que no está a punto.

—Este es el equipo para la Liga?

—Lo seguro es que en Córdoba no podré repetirlo toda vez que Serra está sancionado. Ahora, bien, no se puede asegurar que éste sea el equipo titular. Pueden, todavía, suceder muchas cosas y hay que tener en cuenta, además, que a causa de estar en «dique seco» no pueden jugar, hoy, Abete y Amador. Después, están los Pinadella, Rubio, Pita, Abad, Soler, Pascual...

—Hablemos de Soler. ¿Se queda o se va?

—Soler es un jugador que tiene condiciones, pero que tiene que demostrarme que puede jugar en Segunda «B». Confío en que lo haga. Repito que es un jugador con condiciones y que casi con toda seguridad intervendrá en el choque frente al Murcia.

—¿Ha dado Gatell el visto bueno a la marcha de Veleta?

—El problema de Veleta es, únicamente, de mentalidad. Cree que sin cuidarse puede rendir y, en fútbol, es necesario, para jugar en Segunda «B», una dedicación plena y, sobre todo, muchísimo sacrificio. El, co

labor estúpida en el campo: Anular al contrario que se le asigna. Tengo a Pascual muy en cuenta.

—¿Y tiene Gatell la plantilla que deseaba?

—Los entrenadores siempre queremos lo mejor para nuestro equipo. Evidentemente, faltan algunos jugadores para completar el banquillo a fin de que la calidad de quienes lo ocupen ande pareja con los hombres que pueden estar en el campo. De cualquier manera, estoy francamente satisfecho de lo que han hecho durante estos últimos días los señores Fauró y Agustí. Su mentalidad futbolística y la mía es muy similar y pronto hemos entendido a la hora de saber lo que le convenía

fundamental en un equipo y, por desgracia, algunos jugadores no comenzarán el torneo «a tope» en este aspecto.

—¿Qué va a suceder hoy ante el Murcia?

—Yo pido al aficionado que sea indulgente y que tenga en cuenta lo que anteriormente he dicho; que algunos chicos como Pérez, Roselló, Avelino y Carbonell llevan muy pocas sesiones de entrenamiento. De todas formas, ya se podrá «intuir» lo que será el Girona F. C. de la inminente temporada.

—¿Ganará el Girona al cuadro murciano?

—Pienso que sí; que podemos ganarlo. Además, es el partido de presentación del equipo ante la hinchada y sería estúpido

vencido, tendrá repercusión en el juego.

—Los fichajes realizados por el Girona, ¿han sido aconsejados por Gatell?

—Yo dí mi opinión en torno a los hombres que se necesitaban. Pedí a jugadores de determinadas características y que ocuparan los lugares que considero eran necesarios se cubrirían. Hemos coincidido en criterios con los hombres que actualmente rigen el Girona y ellos han hecho lo posible para firmarlos.

—Se dice que Durán será cedido por el Español. Es, en la actualidad, el tercer portero españolista. A los de la carretera de Sarriá, supongo, les interesará que juegue. Con Alex en la plantilla, ¿será un problema para Gatell la presencia del bañolense?

—Para un entrenador nunca hay problemas de exceso. Todo lo contrario. Lo que sí puede decirse es que nunca he aceptado imposiciones de nadie y que, por supuesto, si viene Durán, jugará el portero que más en forma se encuentre.

—Hay que hablar, también, de favoritos para la Liga.

—El Levante se ha gastado 100 millones en fichajes. El Lérida también se ha reforzado mucho. Hemos de tener en cuenta al Córdoba y al Calvo Sotelo, sin olvidarnos del Ceuta que, prácticamente tiene el mismo equipo que el pasado año.

—¿Puede estar entre estos cinco el Girona?

—Si saldamos con buena nota los cinco primeros partidos, estoy convencido de que sí. Ya he dicho que se afronta el torneo liguero con el handicap de no contar con una plantilla totalmente a punto en el aspecto físico. Los habrá que sí, pero otros andarán cortos de preparación. Si el saldo de las primeras cinco jornadas es bueno, seguro que estaremos, al final, entre los mejores. Pero, el aspecto enunciado hay que tenerlo en cuenta, como también el referente a la conjunción. Son necesarios partidos para que haya aclimatación y, algunos chicos, prácticamente, nunca han jugado juntos. No obstante, que conste que no soy pesimista. Al contrario.

—A propósito de pesimismo y optimismos. ¿Cómo veía Gatell el panorama rojiblanco hace quince días?

—Estaba, la verdad, un poco desilusionado porque considero que el Girona F. C. tiene suficiente categoría y solera para salir, en cualquier tipo de competición, con el propósito de alcanzar lo mejor. Hace dos semanas no teníamos el potencial humano suficiente para mirar hacia adelante. Teníamos que contentarnos con lograr objetivos menos ambiciosos. Yo creo, que los aficionados quieren lo mejor y, la verdad, ahora estamos más cerca de conseguirlo que entonces. Por otra parte, con las últimas incorporaciones la moral de algunos jugadores con los que hay que contar y que ya estaban en la plantilla se ha robustecido ya que, insisto, ven como el Girona quiere lograr lo máximo.

Cerramos la charla con Gatell que hoy verá cómo sus hombres disputan al Murcia el «Inmortal Girona» en un choque que, indudablemente, servirá de «ensayo general» para la Liga.

- Esta tarde, en Montilivi, se enfrentarán los primeros equipos del Real Murcia y del Girona, para disputar el «II Trofeu Inmortal Girona» organizado por el club gerundense, tras del éxito obtenido el pasado año, en su primera edición, con la visita del Real Madrid y que acabó con empate a cero goles y fueron los penaltys, los que dirimieron la concesión del trofeo a favor del club madrileño. Un éxito deportivo y éxito económico, para el Girona.
- Este año, se renueva la concesión del II Trofeo, con la visita del equipo del Real Murcia, que figura en la II División «A». Frente a ellos, el Girona, que integra la misma II División, pero en el grupo «B». ¿Quién ganará? Difícil la respuesta, por cuanto ambos equipos, aún no están «rodados» y es imposible establecer pronóstico alguno.
- En cuanto a la composición de los equipos en pugna, sabemos que el Real Murcia, se presentará «al completo» con sus últimas adquisiciones, para oponerse a punto de cara al próximo torneo de Liga, donde esperan situarse en los primeros puestos y regresar a la I División. Suerte.
- En cuanto al Girona, durante los últimos días, todos los componentes de su plantilla han estado sujetos a largas horas de entrenamiento, para ir recuperando el tiempo perdido y estar en buena forma, de cara al primer partido de Liga que deberán jugar el sábado, día 2 de septiembre, en el terreno de «El Arcàngels» de Córdoba.
- También ha habido estos últimos días un ajetreado movimiento de jugadores y directivos, con vistas a regularizar las fichas de la próxima temporada. Así hubo el fichaje de los jugadores Pérez (ex-barcelonista); Avelino del Sabadell; Roselló, proveniente del Atlético Baleares, y últimamente Carbonell, ex-jugador del Jerez. Los cuatro, son unos excelentes y oportunos refuerzos, para la línea medular gerundense, que era donde residía su punto flaco. Esperemos que ahora, Gatell no tendrá problemas en el centro del campo.
- No ha sido posible llegar a un acuerdo con Veleta, que pedía mucho dinero y de otra parte, Calleja, ha sido cedido al Blanes y aún no se ha «purificado» el fichaje del portero Durán, cedido por el Español.
- Por tanto, el equipo gerundense, que será opuesto al Real Murcia, será, poco más o menos el siguiente: Alex (Pinadella); Juanito, Paquito, Serra y Gómez, en la defensa; los tres nuevos fichajes: Carbonell, Avelino y Roselló, integrarán la medular y finalmente, Pagés, Juliá y Pérez, en la delantera y aún quedan como reservas Rubio, Pita, Abad II, Solé, Amador (si llega) y Gallardo. Un excelente equipo y con muchas posibilidades de victoria. Así sea.

G O L



El Real Murcia jugará, hoy, con el Girona en el «Inmortal Girona». Otro R. M. (Real Madrid), al que vemos antes de iniciarse la primera edición del torneo, se enfrentó con los rojiblancos hace un año. En aquel entonces la copa en litigio se adjudicó en la tanda de penaltys. ¿Qué sucederá, hoy, a partir de las siete? (Foto: Pablito)

—Hablemos de Abad. Necesita, evidentemente, cogerle el aire a la categoría. Es, quizás, un poco verde. La decisión en torno a este jugador no es, todavía, definitiva.

—¿Y Pascual?

—Es un jugador que todo en fútbol, es necesario, entrenador desea tener a sus órdenes. Da de sí todo lo que puede de principio a fin. Es un chico, muy sacrificado y que realiza una

al Girona. De verdad que estoy muy contento de la plantilla que han puesto a mis órdenes, aunque, como es lógico, algún jugador más no vendría nada mal.

—¿Pueden venir más jugadores?

—Para poder aspirar al máximo creo que nos falta un hombre para la vanguardia. Si se consiguiera, el Girona F. C. estaría en condiciones de luchar por los lugares primates, aunque si no viene, también contamos con un equipo capaz de aspirar al máximo y estar entre los mejores que es, en realidad, lo que pretenden los directivos y, por supuesto, los jugadores y yo. Si el equipo juega bien y gana, el aficionado va al campo y de ello saldremos todos beneficiados. Hay que asegurar los puntos de casa y buscar algún «pellizco» en los desplazamientos.

—Mucho ha cambiado la plantilla desde que comenzaron los entrenamientos. Ha habido incorporaciones a última hora y la preparación se ha alterado.

—El ritmo de trabajo, lógicamente, no puede ser el mismo con una plantilla definitiva a un mes vista de la Liga que a una semana de su comienzo. La dimisión del presidente ha supuesto un desfase deportivo ya que la situación ha variado de forma ostensible. Hay que tener en cuenta que la base física es

Club Polideportivo LEM Carrer Major de Salt, 345.

JUDO

Prof. Julián Azazón (2.º Dan).



PROXIMA APERTURA

Firmó el viernes Veleta al Figueres

El viernes por la noche llegaron a un total acuerdo la U. E. Figueres y el ex-jugador del Girona F. C. Francesc Veleta para que éste estampara su firma por el club albi azul.

Las negociaciones con Veleta han sido aceleradas, dado que se iniciaron el jueves al tener conocimiento los dirigentes ampurdaneses de que el jugador causaba baja en el Club de las Ramblas.

Al parecer, las condiciones son favorables para el jugador, al que la U. E. Figueres intentará hallarle un puesto de trabajo al margen del fútbol.

Conforme avanzábamos el jueves, en estas páginas, el Figueres ya tiene el delantero que buscaba para reforzar la vanguardia del equipo.

Jordi XARGAYO

ANUNCIESE EN LOS SITIOS

FUTBOL - ESTADI DEL GIRONA F. C.

AVUI, Diumenge, dia 27 d'agost, a les 7 hores de la tarda.

II TROFEU INMORTAL CIUTAT DE GIRONA

Murcia - Girona F. C.

Queden anulats tots els pases de favor

PARQUE DE MONTJUICH

Bar Restaurant

(INSTAL·LACIONS G. E. I E. G. SANT NARCIS)

A fi efecte de adjudicar la explotació de l'esmentat estatge i establir al corresponent contracta, totes les persones interessades poden adreçar-se als telèfons 20.50.88 i 20.29.46, de 19 a 21 hores, on s'els facilitarà tota l'informació necessària.

J. BURCH, S. A.

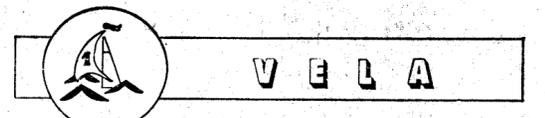
ESPECIALISTAS EN CALEFACCION ELECTRICA:

GARANTIA: 5 AÑOS

Exposición, venta y servicios técnicos en: GERONA: LA SALLE, 18. TELEFONO 20 18 73 Y EN CUALQUIERA DE LOS VENEDORES OFICIALES REPARTIDOS POR TODA LA PROVINCIA.

J. BURCH, S. A., comunica a sus Clientes, que permanecerá CERRADO POR VACACIONES, durante el mes de agosto, a excepción de los Servicios Técnicos.

Narcís PLANAS



VELA

"Trofeo Santa Rosa" organizado por el C. N. Llafranc

Organizado por el Club Náutico Llafranc va a celebrarse en aguas de dicha Bahía, las Regatas del Trofeo Santa Rosa, reservada a las embarcaciones de las Clases Optimist, Moth, 420, 470 y Cruceros, durante los días 30 de agosto y 2 y 3 de septiembre.

Día 2 de septiembre, a las 11 horas, regata Open.

Día 3 de septiembre, a las 11 horas, Cruceros.

Se prevé que serán bastantes los regatistas pertenecientes a diferentes clubs de nuestro litoral y en particular los de la Clase Optimist los que participarán, así como los nuevos regatistas salidos de los Cursos organizados durante este verano por el Club Náutico Llafranc.

Día 30 de agosto, a las 11 horas, clase Optimist.

El Cassá luchará por el ascenso

Narcís Mercader: "Necesitamos el apoyo de socios y simpatizantes"

CASSA DE LA SELVA. (De nuestro corresponsal). — Tras varias temporadas en la Segunda Regional, la Unión Deportiva Cassá desea para la que comienza que todos los esfuerzos que se están llevando a cabo cristalicen en éxitos. Éxitos que podrían ser el ascenso a Primera, o cuando menos, el quedar entre los cuatro primeros puestos de la actual categoría.

El club cassanense se ha mostrado maduro, tal como debe ser y ya era hija, pues como recordarán los lectores esto no sucedió en los pasados inicios de temporada y de ahí las crisis habidas, el trabajar contra reloj, y el regular resultado deportivo que se obtenía.

Este año puede ser el de la U. D. Cassá llegando a la conclusión de que si hay que trabajar y esforzarse tiene que ser para quedar bien, de lo contrario es mejor no hacerlo. Para que nos informen con todo género de detalles sobre los pasos que se han dado en la pretemporada, nos entrevistamos con el presidente de la entidad, Narcís Mercader, y con el vocal Pere Isern.

ENTREVISTA CON NARCÍS MERCADER

—¿Hacia dónde van encaminados todos estos esfuerzos que estáis desplegando?

—Queremos quedar al menos entre los cinco primeros, aunque nuestra intención es la de subir a Primera.

—¿Cuenta la U. D. Cassá con plantilla suficiente para esta meta?

—La plantilla la creemos más que suficiente. De los fichajes de fuera ni quiero destacar a ninguno.

neros todos me parece que darán buenos resultados, además contamos con algunos jugadores salidos del equipo juvenil y que prometen.

—¿Cómo están respondiendo los socios y seguidores?

—De momento, muy bien. Necesitamos este apoyo de los socios y simpatizantes, y su asistencia a los partidos. No se sentirán defraudados porque el Cassá dará guerra esta temporada, además hemos acondicionado el campo a una excelente tribuna.

Estas han sido las impresiones del presidente; optimismo no falta y con la ayuda de los seguidores se pueden conseguir los objetivos, de momento la plantilla parece efectiva y se sigue contando con Medina, un entrenador de reconocida valía.

ENTREVISTA CON PERE ISERN

Para que nos ponga al corriente de los detalles técnicos, composiciones de la Junta y de la plantilla, etc., nos entrevistamos ahora con Pere Isern, vocal coordinador.

—¿Cuántos los pasos dados hasta la fecha y demás pormenores?

—Desde el día 1 de agosto la plantilla del primer equipo de la U. D. Cassá está efectuando intensos sesiones de entrenamiento con objeto de lograr la mejor puesta a punto de cara a afrontar el Campeonato de Segunda Categoría Regional que esta temporada se presenta muy comprometido tanto por la repercusión solera de los participantes (Llansó, Salt, Anóles, Ferrer, Palafreuil, Sant Hilari, etc.) como por los valiosos elementos fichados por la mayoría de equipos con miras a potenciar al máximo sus cuadros. Lo mismo ha hecho el equipo local cuyo objetivo es bien claro: alcanzar uno de los lugares primarios de la clasificación y si es posible retornar a la Primera Categoría Regional.

Los hombres encarrados de intentar serán los siguientes: Jiménez, Parera, Reverter y Soler (de la plantilla de la temporada anterior); Basart, Ciurana, Ferrer, Madría, Pijuan y Vaca (que se incorporan del juvenil); Espinet y Horta (que han cumplido el servicio militar); Gómez, del Caldas; Calvo, de Figueras; Serra, del Borrassá; J. G. Castany del Lloret; Bubé, Quiñones y Tomás, del Pontense, y Bonmati y Obillos, del Anóles. Es casi seguro que alguno de los citados cause baja en la plantilla, bien como traspasado o bien como cedido a algún club de categoría inferior.

El entrenador es el señor Pedro Medina, excelente técnico y gran conocedor de fútbol provincial, que va dirigido al Cassá en los últimos partidos de la campaña anterior.

Hasta el inicio de la competición oficial se han concertado una serie de partidos amistosos con el Caldas, Blanes, Atlético Bisbalenc y Banyoles, que serán muy útiles para conjuntar el equipo y al mismo tiempo calibrar sus posibilidades.

La Junta Directiva de la entidad sigue presidida por Narcís Mercader al cual secundan los señores Luis Parera, José Virgili y José Placis como vicepresidente; Pelayo Bertrán, tesorero; Jaime Salvadó, contador; Jorge Vidal, secretario; Juan Tarinas, vicesecretario; Luis Rarnalió, Juan Bastante, Narciso Rodas, Joaquín Cabarrocas, Aniceto Clara, Juan Faixedas, José Manuel Gil y Pedro Isern como vocales; Federico Basacoma, delegado federativo, y José Ruscalleda, médico del club.

También los juveniles a las órdenes de J. A. Domínguez han comenzado su preparación y hasta el inicio de la temporada oficial dis-

putarán partidos amistosos frente a los equipos del Caldas, Figueras y Vidreres.

—Ya dentro del mes de septiembre harán su presentación los equipos de infantiles y alevines. Serán Vicente Comas y Juan Galí los que cuidarán de esta importante tarea.

Estos han sido las manifestaciones de Pere Isern, que de manera clara y completa nos ha ojeado al corriente de la marcha del Club. Añadiremos por nuestra parte que la asamblea de socios se celebró el 9 de junio, fecha madrugadora como decíamos antes, y que los resultados obtenidos en los amistosos celebrados han sido los siguientes: Caldas - Cassá, 0-1; Cassá - Blanes, 2-2, y Cassá - Af. Bisbalenc, 5-0.

El domingo se juega el amistoso en Banyoles y el día 3 se dará comienzo a la temporada con la visita del Montcaut.

Al partido del jueves pasado jugado en Cassá ante el Atlético Bisbalenc asistió gran cantidad de aficionados, viniendo como hemos anotado el Cassá por 5-0 con goles de Horta, Poaté, Pijuan, Horta y Poaté, de penalti.

Las alineaciones iniciales fueron las siguientes: At. Bisbalenc: Prieto; Amores Jiménez, Ferrer; Pujol, Perera; García, Fábregas I, Fábregas II, Plaia y Brassas.

U. D. Cassá: Calvo; Pijuan, Soler, Parera; Bonmati, Bubé; Tomás, Jiménez Quiñones, Poaté y Horta.

En los banquillos se situaron también inicialmente: Bisbalenc: Devencós, Gernés, Pijuan y Ruiz. Cassá: Parera, Serra, Espinet, Bassart y Medina.

Realizó un buen arbitraje el colegiado señor Santos Ráquez.

Así pues, todo está preparado para que la U. D. Cassá inicie la que pueda ser su gran temporada. Exitos y adelante.

JOSE JAVIER ROMERO

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA

ANUNCIO

A los efectos prevenidos en el artículo 9.º del Decreto 2.617/1966 y artículo 10 del Decreto 2.619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de una línea de A. T. a 3 kv. v. E. T. Calleón s/nombre cuyas características especiales se señalan a continuación.

PETICIONARIO: COOPERATIVA POPULAR DE FLUJO ELECTRICO, CAMPRODON.

LUGAR DONDE SE VA A ESTABLECER LA INSTALACION: T. m. de Camprodon.

FINALIDAD DE LA INSTALACION: Ampliar y mejorar la capacidad de servicio de sus redes de distribución.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES: 0,180 km. de trazado subterráneo con conductores de aluminio de 70 mm2 de sección.

Estación Transformadora: Tipo: Edificio con un transformador de 160 KVA a 3/0.220-0.127 KV.

PRESUPUESTO: 545.000 ptas. Exp. 2.218/7-A.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado que se estimen oportunas en el plazo de treinta días contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

Gerona, a 11 de julio de 1978. EL DELEGADO PROVINCIAL Luis Dourdil Navarro

FRONTONES Pistaflex

en 15 días



Reglamentarios para todas las modalidades de pelota.

Nueva tecnología perfeccionada que permite construir rápidamente frontones

- de paredes indesconchables
- con toda la fortaleza y prestancia de los frontones clásicos
- sensiblemente más económicos

Presupuestos sin compromiso



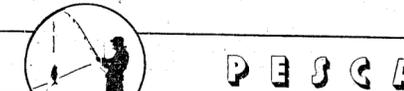
Pistaflex, S.A.

Provenza, 107 - 109, 1º 8
Tels. 253 04 04 - 209 35 87
y 253 04 03
Barcelona - 29

Solicite información

Pistaflex, S.A. Provenza, 107 - 109, 1º 8 Barcelona - 29

Don, Club, etc.
Dirección
Población



PESCA

Concursos de la S.P.D. La Caña

Organizado por la Sociedad de Pesca Deportiva «La Caña» se celebró el «Concurso Marítimo de Roca» que debió llevarse a cabo venciendo muchas dificultades que ya parecen habituales para los pescadores cuando se trata de lanzar la caña al mar.

Realizó un buen arbitraje el colegiado señor Santos Ráquez. Así pues, todo está preparado para que la U. D. Cassá inicie la que pueda ser su gran temporada. Exitos y adelante.

Los tres primeros clasificados fueron los siguientes:

1. Isidro Rosell;
 2. Modesto Huix;
 3. Narcís Naspleda.
- también, y como final de los concursos clasificatorios fluviales, se celebró el pasado sábado día 19 de agosto, un concurso en el río Oñar con caña fija nilón del 12 y anzuelos del 18.
- El resultado fue el siguiente:
1. Ramón Torramadé;
 2. Eleuterio Suau;
 3. Narcís Trias.

BUFFET LIBRE

Saboree sin limitación el gran surtido de especialidades que le ofrecemos en el

CURHOTEL HIPOCRATES de Sant Feliu de Guixols

PRECIO 450.- Ptas.

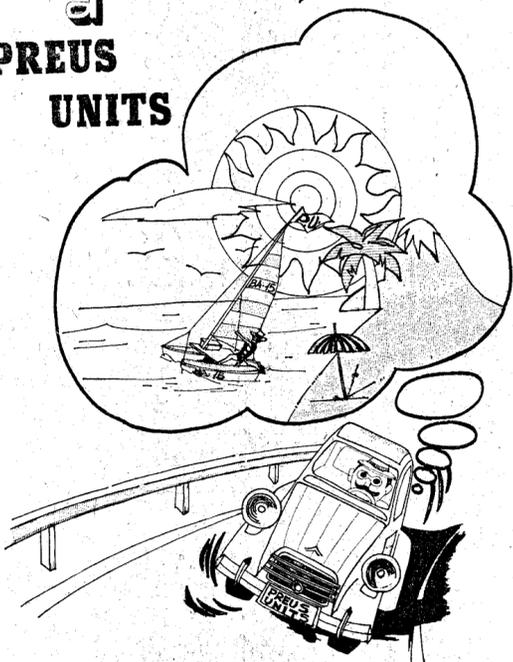
SOBRE EL MISMO MAR

CHALET 5 HAB. CALA AIGUABLAVA

Para disfrutar de lo mejor de la Costa Brava. Gran vista sobre el mar. Al lado de la Cala. En el más selecto ambiente. Con gran Salón, Comedor, 3 baños. Garaje 2 coches. Piscina, etc. Todo en perfecta construcción. Precio torre 1.840.000 ptas. y fac. 8 años. Entrada 230.000 ptas. Informes Sr. Mauri. Tel. (93) 207 18 58, de Barcelona.

llega el VERANO LOCO

a PREUS UNITS



Calle Bassagoda, 3 (Sta. Eugenia)
Calle Carmen, 6
Calle Travesía de la Creu, 13
Calle Cantábrico s/n. (Hermanos Sábata)

Calle Bonastruch de Porta, 27
Carretera Barcelona, 168
Avenida Jaime I, 8

GRAN OFERTA

CERVEZA importación «CALLSBERG», env. perdido ...	22.-
CERVEZA «El Águila», sin alcohol, env. perdido ...	21.-
FRUCO 1 litro (todos los sabores) ...	59.-
JEREZ VALDESPINO 1 litro (dulce o seco) ...	109.-
GINEBRA RIVES 1 litro ...	119.-
TIO PEPE 3/4 litro ...	199.-
MARIE BRIZARD 1 litro ...	165.-
BRANDY TERRY 1 litro ...	183.-
BRANDY 103 BOBADILLA 1 litro etiqueta blanca ...	183.-
MORILES MORENO 3/4 litro ...	53.-
CALAMARES EN ACEITE BAJEL 1/4 ...	38.-
MEJILLONES BAJEL EN ESCABECHE 1/4 ...	31.-
SARDINAS BAJEL 1/4 (en aceite, tomate o escabeche) ...	23.-
ALMEJAS COCOSA 220 grs. (35 piezas) ...	129.-
ATUN NOVAMOR 1/5 RO-100 ...	33.-
ATUN NOVAMOR 1/8 RO-70 ...	23.-
ACEITUNAS RELLENAS LA ESPAÑOLA 450 grs. ...	58.-
ACEITUNAS RELLENAS LA ESPAÑOLA 300 grs. ...	41.-
ACEITUNAS ALISA TAPON BLANCO ...	31.-
GUISANTES BAJEL LATA 1 kg. ...	34.-
GUISANTES BAJEL LATA 1/2 kg. ...	18.-
ALCACHOFAS CIBON 1/2 Kg. ...	52.-
PUNTAS ESPARRAGOS ASENSIO PIGNIC lata 1/4 ...	52.-
MELOCOTON VERACRUZ 1 kg. ...	84.-
ACEITE GIRASOL ARLESOL 1 litro ...	82.-
HELADOS ROYAL (Vainilla o chocolate) ...	22.-
GALLETAS PUJOL SURTIDO 1.400 grs. ...	335.-
GALLETAS PUJOL SURTIDO 500 grs. ...	155.-
PAPEL HIGIENICO METEOR cuadruple ...	45.-

NO OLVIDE. AHORA EN CALLE BASSAGODA, 3 (Santa Eugenia)

LISTAS DE BODA

Club Tramuntana Concurso "Mejor deportista verano 1978"

Organizado por el Club Tramuntana de Salt, se celebrará los días 6, 7 y 8 del próximo mes de septiembre la elección del IV Mejor Deportista de Verano.

A tal fin podrán participar todos los chicos de nuestra villa y los chicos de la provincia que lo deseen, en edades comprendidas entre los 6 (seis) y 16 (dieciséis) años.

El programa es como sigue: Atletismo: Día 6, de 16 a 20 horas, en el estadio de atletismo de la Dehesa.

Gimnasia Deportiva: Día 7, de 16 a 20 horas, en las instalaciones deportivas del Club.

Natación: Día 8, de 16 a 20 horas, en la Piscina Municipal de Salt.

Los premios a repartir serán: tres trofeos a los tres primeros clasificados de cada categoría, efectuándose la entrega de premios el día 12 de septiembre a las 20 horas en los locales del Club.

INSCRIPCIONES: En las oficinas del Club, calle

Venezuela, 3, Salt. De 20 a 21 horas todos los días laborables excepto sábados.

La cuota de inscripción será de 25 pesetas por participante.

véalos y pruébelosen:

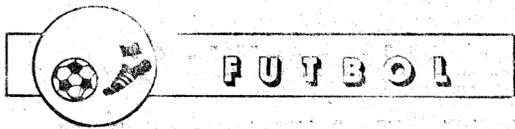
AUTOMOVILES Y SUMINISTROS S.A.

Alvarez de Castro, 4 Tel. 20 34 00
Ctra. Santa Coloma s/n. Tel. 20 91 00 GERONA

un diario para...

la juventud deportiva

MARCA



García Castany: Su grave lesión puede alejarle definitivamente del deporte

RIVER PLATE - ATLETICO DE MADRID, FINAL DEL CARRANZA

Zaragoza, 2. (Del correspondiente de Pyresa, Angel Giménez). — «Se que es muy difícil que vuelva a jugar, pero lo intentaré», han sido las primeras manifestaciones de Pablo García Castany, tras la delicada intervención quirúrgica a que fue sometido por el doctor Cabot en la clínica «Quirón» de la Ciudad Condal.

El centrocampista internacional del Real Zaragoza, en su encuentro con el portero del Trepcba en la noche del martes, sufrió la lesión más seria que puede encontrar un jugador en su rodilla, en este caso la derecha. El doctor Cabot, por su parte, ha señalado: —Es el perenne más grave que he visto de rodilla. Al operarle la parte dañada, encontramos que tenía una luxación total, con rotura de los dos ligamentos cruzados, el posterior por arriba y por detrás y el anterior sólo por abajo; arranque de todo el ligamento de la parte interna, que progresaba hasta la parte posterior, fractura de los casquetes condíleos, fractura de la espina tibial; arrancamiento o desinserción del menisco externo.

—¿En qué consistió la operación? —Se le han reparado minuciosamente todas las fibras desgarradas y se le ha extirpado el menisco interno, pues el externo no era necesario hacerlo. El resultado inmediato es satisfactorio pero el final depende de «numerosos factores. A la vista de cómo están ahora las cosas y sino surgen complicaciones, yo diría que dentro de cinco o seis meses puede intentar jugar. De momento permanecerá diez días en la clínica y llevará la escayola durante seis semanas. Volviendo al infortunado jugador, cuyas son estas manifestaciones: —Pondré todo mi esfuerzo en lograr una total recuperación. Soy perfectamente consciente de que la lesión ha sido muy grave, pero aunque sólo sea pensando en la afición de Zaragoza —insistió en este punto que no era cosa ni tópico—, que me ha demostrado siempre su apoyo, y ahora muchísimo más, tengo que intentar por todos los medios el poder jugar de nuevo. Se lo merecen

RESULTADOS DE ANOCHE

Trofeo Ramón de Carranza
River Plata, 2 - Valencia, 2
Finalista el River, por penalties.

Atlético de Madrid, 3 - Borussia, 1.

Trofeo «Cuatre Barres Catalanes» - Final
San Andrés, 3 - Murcia, 0

Trofeo Ciudad de Albacete
Castellón, 2 - Calvo Sotelo, 2
Finalista el Castellón, por penalties.

Amistosos

Tarrasa, 0 - F.C. Barcelona, 1.
Algeciras, 1 - MAS de Fez (Marruecos), 1.
Almería, 0 - Atlético de Bilbao, 2.

POSIBLE PROXIMA RETIRADA DE IRIBAR

Bilbao. — (Efe). — José Angel Iribar, portero internacional del Atlético de Bilbao, ha dejado entrever, en manifestaciones hechas durante un entrenamiento, que está próxima su retirada.

«Lo más probable es que lo deje este año», ha señalado el «chopo», que lleva dieciséis temporadas en el equipo bilbaíno, como titular indiscutible. Iribar, que tiene en la actualidad 35 años de edad, ha vestido en cuarenta y nueve ocasiones la camiseta del Equipo Nacional Español. En el Atlético de Bilbao ha jugado más de cuatrocientos partidos de Liga. Actualmente se halla en el «di que seco», debido a una lesión que padece en la espalda. Interrogado sobre el portero suplente, Zaldúa, ha señalado Iribar: «Me parece muy bueno. Creo que con el tiempo mejorará y dará un excelente resultado».

EL MUNDIAL DEL '86, EN COLOMBIA

Belo Horizonte (Brasil). (Efe). — La noticia de que Estados Unidos se dispone a quitarle a Colombia la organización del Mundial de Fútbol de 1986 fue desmentida hoy aquí por el presidente de la FIFA, João Havelange.

«Colombia fue elegida por el Congreso de la FIFA en 1970 y no existe ninguna razón para variar esa resolución», comentó Havelange.

Expresó que el argumento de la «altitud de varias ciudades colombianas no tiene validez» recordando que lo mismo ocurrió cuando se programó el torneo de 1970 en México.

«No existe tal inconveniente ya que países colocados en un nivel de altura elevado han sido y grandes acontecimientos deportivos», dijo el presidente de la FIFA. La versión de que Estados Unidos plantearía a la FIFA la petición para cambiar la sede del Mundial '86 estuvo a cargo de un grupo de técnicos norteamericanos que realizan un curso en Brasil encabezado por la Confederación Brasileña de Deportes (CBD). «Estados Unidos no ha hecho ninguna solicitud de ese tipo y puedo asegurarles que de producirse será rechazada», agregó Havelange.

anuncios por palabras

ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado 3 habitaciones centro Gerona. Razón: 20 18 90. Mascarell.

ALQUILAMOS pisos con o sin muebles y con teléfono. Inmobiliaria Catalunya. API. Teléfono 213200.

NECESITAMOS pisos en alquiler para nuestros clientes. Inmobiliaria Catalunya. API. Telf. 213200.

BUSCO en alquiler alrededores de Gerona un chalet amueblado, de octubre a junio. Precio razonable. Escribir «Los Sitios». Ref. 169.

ALQUILO pastelería en Figueras completamente instalada. Informes: teléfono 20 64 00, laborables de 9 horas a 12 horas mañanas.

PRECISO en Salt, local en alquiler. Burch Ribugent. Teléfono 20 86 28.

COMPRAS

COMPRO toda clase de sellos y monedas antiguas. Pago bien y al contado. Filatelia Ordóñez. Cort-Reol, 17. Teléfono 20 62 45. Gerona.

COMPRO monedas de oro, plata, bronce, etc., y relojes antiguos de pared o bolsillo. Relojería Sant Ponç-Hiper.

COMPRO piso de particular a particular. Telf. 213200.

PARTICULAR compraría casa con terreno o terreno en zona Ampurdán. Imprescindible agua y electricidad. Preferible dentro de población. Mandar datos y precio aproximado al Apartado 30.153. Barcelona.

DEMANDAS

INTERESA solar o finca libre de inquilinos. Zona Rutlla-Mediodía. Extensión unos 500 metros cuadrados. Teléfono 20 28 90. Horas oficina.

EMPLEADA de hogar fija necesita familia en población cercana Gerona. Necesario «sepa cocinar». Razón: Rutlla, 106. Gerona.

JOYERIA HER-ME. Necesita Revendedores o Revendedoras. Buenas comisiones. Llaman al teléfono 93-593 38 42, Sr. Hernández.

ASPIRANTES administrativos necesitamos en Comercial Muntasell. Informes en Oficina de Empleo C. Cruz, n.º 2. Ref. n.º 11.069.

BUSCO casa máximo 1.500.000 de Llagostera a Playa de Aro. Informes 818416 y 818450.

PRECISAMOS cortador industrial para patrones propios. Telf. 320307. Sant Feliu de Guixols.

NO LE PONGAMOS sexo al trabajo. Gane un mínimo de 40.000 pesetas mensuales. Interesados de Gerona, Figueras, La Bisbal y sus comarcas llamen al teléfono 214052.

SEÑORAS, Señoritas, Jefas de equipo precisa empresa para formar red comercial. Telefonar en días laborables al núm. 218123.

OFERTAS

SE HACEN a domicilio en Gerona capital toda clase de trabajos y remiendos de carpintería y ebanistería. Llamar teléfono 20 10 97.

JOVEN 30 años se ofrece: Administrando oficina durante 10 años. Mecanizado contabilidad general, facturación, nómina, estadística, etc. Con curso programado RPG II. Apartado 108. Gerona.

POR DERRIBO, vendemos a mitad de precio estanterías metálicas y complementarios. San Juan Bautista La Salle, 17. Teléfono 20 75 61.

TRASPASOS

TRASPASO Bar, con vivienda amueblada o no. Razón Telf. 212519.

VARIOS

PULIMOS y colocamos parquets y moquetas. CINGER. Calle Rutlla, 29. Teléfono 20 42 30.

SEA Esteticienne o Peluquera diplomada en CEM. Cursos autorizados por el Ministerio de Educación. Matrícula abierta. Varios horarios. Informes en CEM. Jaime I, 60. Gerona. Telf. 213501.

VIUDO catalán, culto, sin problemas económicos ni familiares, desea relacionarse con viuda o soltera, máximo 60 años, de características similares. No importa viva en medio rural. Fines serios. Escribir Los Sitios. Ref. 171.

VENTAS

LOCAL tienda en calle Carmen, 90 m², bien situado, a buen precio. Teléfono 20 86 28.

VENDO piso de 126 m², en Calle de Emilio Grahit, nuevo a estrenar. Telf. 20 79 58.

SAN NARCISO, piso de 4 habitaciones tengo para vender, solo todo el día. Telf. 20 79 58.

LA ESCALA. Apartamentos frente al mar, 2 y 3 dormitorios, completamente equipados, piscina, terraza, desde 1.800.000 pesetas. Pedir catálogo color. Teléfono 97-277 02 62 y 93-228 01 13, de 4 a 8 de la tarde.

VENDO 850 especial, 4 puertas. Rutlla, 35, bajos.

VENTA de pisos casco antiguo de Gerona. Precios interesantes. Inmobiliaria Catalunya. API. Telf. 213200.

VENTA de pisos desde 1.300.000 pesetas distintas situaciones de Gerona. Inmobiliaria Catalunya API. Calle General Mola, 31 Santa Eugenia. Telf. 213200.

URGE por traslado vender chalet Andorrano, tres habitaciones, cocina, comedor con hogar, baño, terraza, 1.648 m², de terreno, llano poblado de grandiosos pinos, frente canchas de tenis, en Zona Residencial, Urbanización Mas Llunés (BESCANO), sólo 2.500.000 pesetas. Información en la misma finca, parcela 87.

VENDO terreno de 8 H², con fácil acceso autopista y N-II, ideal para instalación fábrica o granja. Escribir Los Sitios. Ref. 172.

VENDO piso en Salt, de particular a particular. 1.200.000 ptas. Telf. 21 19 76. Partir 2 tarde.

VENDO piso 3 habitaciones, por un millón, en Salt. Interesados llamar al teléfono 20 98 89.

VENDO Catamarán Hobbie-CAT 14, precio 140.000 pesetas. Apartamentos «Rosa dels Vents» (frente hotel Alhambra, Malgrat de Mar).

CHALET con piscina 2.300.000 pesetas, 10 minutos Gerona. Fincas Agustí 21 49 56.

PISO en Santa Eugenia 1.550.000, entrada 600.000 condiciones hasta 15 años. Fincas Agustí 21 49 56.

LOCAL en venta, calle Carmen, oportunidad. Fincas Agustí. Teléfono 21 49 56.

PISO oportunidad, cuatro habitaciones, 1.100.000 pesetas. Salt. Fincas Agustí. 21 49 56.

PARTICULAR a particular vendo Alfa Romeo 2000 SPRINT. Interesados llamar teléfono 20 98 03.

VENDO casa planta baja y piso en calle Juan Tarrús y Bru, núm. 4, junto calle Zaragoza. Precio a convenir. Razón, misma dirección.

PARTICULAR vende piso en calle Cruz. Teléfono 21 16 90, a partir de 8 de la noche.

LOCALES comerciales en Gerona, diferentes emplazamientos y superficies. SPAI. Teléfono 20 51 48.

«ARTICULO 11, 2 B» Serán consideradas infracciones graves:

b) Publicar ofertas de empleo en los medios de difusión, sin cumplir el requisito previo del visado por parte de la Oficina de Empleo.

R. D. 656/0 marzo 1978 (BOE 8.4.78)

SU PISO o ATICO

3-4 dormitorios
1 baño, 1 aseo
Gran cocina amueblada
Salón comedor
Terrazas soleadas
Gas ciudad
Ascensor
Parque infantil privado

CONDICIONES DE PAGO SIN COMPETENCIA (15 AÑOS)

Infórmese en:
PROMOCIONES SALT, S. A.
Plaza Marqués de Camps, núm. 16, b-4. Telf. 21 23 08.

Visiten pisos todos los días, sábados y domingos mañana inclusive en:
C/. Abad Oliba, núm. 40, de GERONA.

INMOBILIARIA CATALUÑA API

Alquileres y Venta de Pisos, Locales Comerciales y Terrenos.

General Mola, 31
Santa Eugenia
Teléfono 21 32 00

CREDITOS

Préstamos personales. Hipotecas. D^o de Letras. Interés bajo.

Tel. 20 64 00
CREDIT GIRONI, S. A.
Sta. Eugenia, 18, 1.º 1.º

GIMNASIO L.E.M

C. Major, 345, SALT.

Cursos de Monitores de Lucha. Comienzan el 2 de septiembre, a las 6 de la tarde.

Inscripciones: en el mismo Gimnasio.

Particular, vende ATICO EN SALT.

Situación inmejorable. Teléfono 205844.

EBANISTAS

Ayudantes, peones y aprendices precisa MUEBLES SUBILS para fabricación de muebles convertibles. Oficina Empleo, calle Cruz, 2. Ref.: 10.988.

OCASION - PLAYA DE ARO.

Bungalow con jardín a 200 metros de la playa. Facilidades de pago. POLITUR. Teléfono 81 70 59.

Importante FERRETERIA de Gerona, precisa:

DEPENDIENTE

Joven, L. S. M., carnet 2.º con afán de aprender interesante actividad.

SE OBTENDRA:

- Sueldo según aptitudes.
- Formación constante.
- Promoción permanente.
- Incorporación inmediata.

Razón: Oficina Empleo, SEAF-PPO, C/. Cruz, 2. — GERONA. Ref. 10.948.

EMPRESA DE LA CONSTRUCCION VOL

COMPTABLE

(Ref. C/1.203 K. O.)

Es pensa en persona de més de 25 anys, preferentment de Gerona, amb titulació mercantil i amb aspiracions. S'ofereix sou a convenir.

Interessats, presentar-se a SEAF-PPO, Creu, 2 y 4. GIRONA. Ref. 11.127.

Farà la selecció:

DEPARTAMENT DE SELECCIO DE PERSONAL I ESTUDIS PSICOTECNICS.
Telf. 21 18 00. — GIRONA.
Horari de 9 a 2.

«ARTICULO 11, 2 B» Serán consideradas infracciones graves:

b) Publicar ofertas de empleo en los medios de difusión, sin cumplir el requisito previo del visado por parte de la Oficina de Empleo.

R. D. 656/0 marzo 1978 (BOE 8.4.78)

SU PISO o ATICO

3-4 dormitorios
1 baño, 1 aseo
Gran cocina amueblada
Salón comedor
Terrazas soleadas
Gas ciudad
Ascensor
Parque infantil privado

CONDICIONES DE PAGO SIN COMPETENCIA (15 AÑOS)

Infórmese en:
PROMOCIONES SALT, S. A.
Plaza Marqués de Camps, núm. 16, b-4. Telf. 21 23 08.

Visiten pisos todos los días, sábados y domingos mañana inclusive en:
C/. Abad Oliba, núm. 40, de GERONA.

INMOBILIARIA CATALUÑA API

Alquileres y Venta de Pisos, Locales Comerciales y Terrenos.

General Mola, 31
Santa Eugenia
Teléfono 21 32 00

CREDITOS

Préstamos personales. Hipotecas. D^o de Letras. Interés bajo.

Tel. 20 64 00
CREDIT GIRONI, S. A.
Sta. Eugenia, 18, 1.º 1.º

GIMNASIO L.E.M

C. Major, 345, SALT.

Cursos de Monitores de Lucha. Comienzan el 2 de septiembre, a las 6 de la tarde.

Inscripciones: en el mismo Gimnasio.

Particular, vende ATICO EN SALT.

Situación inmejorable. Teléfono 205844.

EBANISTAS

Ayudantes, peones y aprendices precisa MUEBLES SUBILS para fabricación de muebles convertibles. Oficina Empleo, calle Cruz, 2. Ref.: 10.988.

OCASION - PLAYA DE ARO.

Bungalow con jardín a 200 metros de la playa. Facilidades de pago. POLITUR. Teléfono 81 70 59.

Importante FERRETERIA de Gerona, precisa:

DEPENDIENTE

Joven, L. S. M., carnet 2.º con afán de aprender interesante actividad.

SE OBTENDRA:

- Sueldo según aptitudes.
- Formación constante.
- Promoción permanente.
- Incorporación inmediata.

Razón: Oficina Empleo, SEAF-PPO, C/. Cruz, 2. — GERONA. Ref. 10.948.

EMPRESA DE LA CONSTRUCCION VOL

COMPTABLE

(Ref. C/1.203 K. O.)

Es pensa en persona de més de 25 anys, preferentment de Gerona, amb titulació mercantil i amb aspiracions. S'ofereix sou a convenir.

Interessats, presentar-se a SEAF-PPO, Creu, 2 y 4. GIRONA. Ref. 11.127.

Farà la selecció:

DEPARTAMENT DE SELECCIO DE PERSONAL I ESTUDIS PSICOTECNICS.
Telf. 21 18 00. — GIRONA.
Horari de 9 a 2.

OFICINA DE EMPLEO

«EMPRESARIO: Si tiene puestos de trabajo vacantes por falta de personal, dirijase a la Oficina de Empleo del Servicio de Empleo y Acción Formativa competente por razón del lugar, la que le enviará los trabajadores necesarios o le informará sobre la manera de ponerse en contacto con los mismos».

«TRABAJADOR: Si desea un contrato de trabajo adecuado a su capacidad y profesión, dirijase a la Oficina de Empleo del Servicio de Empleo y Acción Formativa competente por razón del lugar del domicilio, la que le informará sobre las ofertas de trabajo realizadas por las empresas».

TECNICO TELEVISION

NECESITA
RADIO GIRBAU - PHILIPS
RAMBLA, 37
(Presentarse a Oficina de Empleo C/, Cruz, 2. Ref. 11.047)

SE NECESITA

PERSONA PARA ATENDER 8 APARTAMENTOS, VIVIENDO CERCA DE ZONA S'AGARO; PARA ENTREGAR LLAVES Y LIMPIEZA QUINCENAL; PARA CONTRATA DE TEMPORADA DE SERVICIO DE 1979.

Escribir ofertas y condiciones a «APARTAMENTOS», Apartado de Correos, 47 - SANT FELIU DE GUIXOLS.

SE VENDE NAVE INDUSTRIAL DE 2.500 m². DE SUPERFICIE

— A 2 KMS. DE GERONA
— PUENTES GRUA
— TELEFONO
— 60 CV. DE FUERZA
— DESPACHOS
— PARA DISPONIBILIDAD INMEDIATA
— INFORMESE AL TEL. 32 20 72.

Diario de Gerona

LOS SITIOS
Carretera Barcelona, 29
Apartado, 37 - GERONA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

D. Calle
Profesión núm. piso
Localidad
Se suscrib. en el diario LOS SITIOS de Gerona a partir del día (1 ó 16 de cada mes)

Señalo con una (X) el periodo de suscripción y la forma de pago que deseo

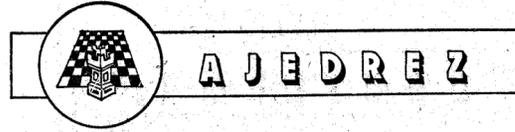
[] Trimestre [] Talón
[] Semestre [] Giro Postal
[] Año [] Transferencia
[] Recibo a domicilio
[] Reembolso
[] Recibo domiciliado en

Banco Cta. núm.
Gerona, a de de 19

Tarifa de Suscripción a LOS SITIOS

	Trimestre	Semestre	Año
Gerona y provincia	1.170,—	2.340,—	4.680,—
Resto España	1.170,—	2.340,—	4.680,—
Extranjero:	La misma tarifa más los gastos de franqueo.		

EL PRIMER COBRO ES POR ADELANTADO (Giro postal, Talón bancario o Transferencia)



Campeonato de España

El Olot mantiene el liderato

Centelles, 25. (Efe). — Resultados de la séptima ronda del XXII Campeonatos de España de Ajedrez por equipos, de primera y segunda división.

Primera división:
Olot, uno y medio - UGA, dos y medio.
Vulcá, 2 - Tarrasa, 2.
Rey Ardid, medio - Seat, uno y medio.
Barcinona, 2 - Cida, 2.

Segunda división:
Condal, 3 - Halesa, 1.
Fuentelara, 1 - Marítimo, 3.
Oromana, 2 y medio - Español, uno y medio.
Centelles, dos - Málaga, dos.
Peret, uno - Gambito, 3.

Clasificaciones:
Primera división:
Olot, 16 y medio; Vulcá, 15; Las Palmas, 14; Tarrasa, 13; UGA, 12 y medio; Cida, 12; Rey Ardid, 10 y medio; Barcinona, nueve y medio, y Seat, 9.

Segunda división:
Gambito, 18; Málaga, 17; Centelles, 15 y medio; Marítimo, 14 y medio; Español, 14; Oromana, 13 y medio; Peret, 13; Halesa, Fuentelara y Condal, 11 y medio.

VICTORIA DE KARPOV
Baguio (Filipinas), 26. (Efe). — Anatoly Karpov, campeón mundial de Ajedrez, ganó esta noche la decimoséptima partida del match por el título que se disputa en esta ciudad, cuando el aspirante Victor Korchnoi abandonó en la trigésimo novena jugada.

Con este resultado el soviético Karpov aventaja por cuatro a uno al retador. Será vencedor quien obtenga seis victorias. El match se disputa sin límite de partidas y sin computarse las tablas. El décimo octavo juego debe iniciarse el martes próximo.

El centrocampista internacional del Real Zaragoza, en su encuentro con el portero del Trepcba en la noche del martes, sufrió la lesión más seria que puede encontrar un jugador en su rodilla, en este caso la derecha. El doctor Cabot, por su parte, ha señalado: —Es el perenne más grave que he visto de rodilla. Al operarle la parte dañada, encontramos que tenía una luxación total, con rotura de los dos ligamentos cruzados, el posterior por arriba y por detrás y el anterior sólo por abajo; arranque de todo el ligamento de la parte interna, que progresaba hasta la parte posterior, fractura de los casquetes condíleos, fractura de la espina tibial; arrancamiento o desinserción del menisco externo.

—¿En qué consistió la operación? —Se le han reparado minuciosamente todas las fibras desgarradas y se le ha extirpado el menisco interno, pues el externo no era necesario hacerlo. El resultado inmediato es satisfactorio pero el final depende de «numerosos factores. A la vista de cómo están ahora las cosas y sino surgen complicaciones, yo diría que dentro de cinco o seis meses puede intentar jugar. De momento permanecerá diez días en la clínica y llevará la escayola durante seis semanas. Volviendo al infortunado jugador, cuyas son estas manifestaciones: —Pondré todo mi esfuerzo en lograr una total recuperación. Soy perfectamente consciente de que la lesión ha sido muy grave, pero aunque sólo sea pensando en la afición de Zaragoza —insistió en este punto que no era cosa ni tópico—, que me ha demostrado siempre su apoyo, y ahora muchísimo más, tengo que intentar por todos los medios el poder jugar de nuevo. Se lo merecen

ANUNCIENSE EN LOS SITIOS

SUCEDIO EN GERONA

Detención de dos ladrones de cabinas telefónicas

Recorrían la costa desde Lloret a Palamós

APUÑALA A SU MUJER, EN PALS

Para que este estío no faltara nada en la Costa, atracos, tirsos, puñaladas, robos, «trones», etc. etc., también se había declarado como una especie de epidemia contra las cabinas telefónicas, habiéndose denunciado numerosos robos, pero no de una forma aislada, que podría denotar el que los autores fuesen varios y sin conexión, sino de una manera continuada y siguiéndose un mismo sistema.

La Guardia Civil, por si eran pocas las preocupaciones que so-

pesetas y a Angel unas 10.000 pesetas. Ante todas estas evidencias confesaron que habían forzado numerosas cabinas desde Lloret a Palamós, pasando por Tossa, Sant Feliu y Playa de Aro.

APUÑALA A SU ESPOSA

Ingresó en la Residencia de la Seguridad Social de Gerona Dolores Villagrasa Ferrer, de 26 años de edad presentando «varias heridas de arma blanca en cara pos-

chillo y diciendo que las desventajas fueron motivadas por cuestiones familiares. El matrimonio tiene 3 hijos. Según nos hemos enterado la agredida evoluciona favorablemente de sus heridas.

CICLMOTORISTA, HERIDO.

En el cruce de Emilio Grahit con Rutlla chocaron un turismo «Seat» 850, matrícula GE-72291 conducido por Gonzalo Tarrés Fontán, de Gerona y una moto Derby pilotada por Francisco Javier Casado Jal-



Los robos y el poco cuidado de los usuarios obliga a un constante control y vigilancia de las cabinas telefónicas. (Foto Pablito)

bre ella pesa, se encontró con un delitto que en verdad hasta la fecha era más bien clásico que las grandes urbes, por la sencilla razón que es en las ciudades grandes donde mayormente se utilizan las cabinas telefónicas y en consecuencia donde más se recauda. Pero como los avisados amigos de hacerse ricos con poco esfuerzo son buenos psicólogos intuyeron presto que en el estío en la Costa habría, forzosamente, un estuendo «mercado» de llamadas al haberse cerrado las oficinas públicas, y por esa razón dedicaron su atención a las cabinas del litoral.

Es difícil, muy difícil sorprender a un ladrón manipulando en la pequeña cajita que guarda las monedas, pero todo es cuestión de paciencia por aquello de que «tanto va el cántaro a la fuente...»

En realidad la mayoría de los servicios se resuelven gracias a detalles aparentemente ajenos al mismo, pero que al ser estudiados y aprovechados por la fuerza investigadora, se llega a resultados sorprendentes. Ahí tenemos un caso.

El otro día cuando una pareja de la Guardia Civil de Palamós estaba efectuando uno de sus habituales recorridos por las zonas periféricas, al llegar al lugar conocido por «Punta Cañet» descubrieron una tienda instalada debajo del arbolado, cosa que está prohibida por cuanto hay que acomodar en los lugares autorizados. Al investigar más de cerca la presencia de la tienda pudieron observar que en su alrededor e interior se esparcían por el suelo objetos bastante dispares e impropios de unos acampados. Luego vieron que había dos coches, un R-8 matrícula L-45843 y otro al que le faltaban dos ruedas. Repasados las matrículas no tardaron en comprobar que los dos vehículos estaban requisitorizados por haber sido robados. La evidencia de que se encontraban ante un hecho delictivo les hizo investigar más a fondo la tienda y entonces descubrieron 2 bolsas en cuyo interior se guardaba un gran número de piezas de 5 pesetas que contadas dieron la cantidad de 29.145 pesetas.

La Guardia Civil no podía decidir otra cosa que aguardar la llegada de los ocupantes de la tienda. Se escondieron y esperaron. Y fue sobre la una de la madrugada cuando vieron las luces de un coche que se acercaba y del que descendían dos jóvenes que se iban directamente a la tienda. En un santiamén los detuvieron, identificándose como Joaquín O. A. de 23 años de edad, de Madrid y Angel P. P. de 18 años, de Valladolid, estudiante, a los que se les ocuparon, además de lo hallado en la tienda, 1.500 pesetas en monedas que habían escondido en el cenicero del coche que utilizaban, un «127» que habían alquilado en Playa de Aro, y en billetes a Joaquín 74.000

terior y anterior del torax y manos, de carácter grave».

Esta mujer, pese a desangrarse se presentó por su propio pie al cuartel de la Guardia Civil de Pals denunciando haber sido acuchillada por su marido en el transcurso de una discusión.

Mientras estaba siendo atendida en el cuartel llegó su marido, Francisco Vargas Pérez, de 32 años, para entregarse a la autoridad, mostrándoles también el cu-

me, de Gerona el cual fue asistido más tarde en la Residencia.

CHOCUE ANTE EL CEMENTERIO

En la carretera de Sant Feliu, delante del cementerio, colisionaron un Seat «124», matrícula B-6551-CP, conducido por Tomás Vázquez Morillas, de San Juan Despi, que resultó herido leve, y un furgón Sava matrícula B-8391-AV, conducido por José Homs Capdevila, de Roda de Ter.

¿Qué pasará, mañana, en el mercado de Olot?

Los «marxants» volverán, pero ¿podrán asentar los puestos?

(Viene de primera pág.)

Ayuntamiento de Olot?

Nos consta que en unas recientes declaraciones, el alcalde ha manifestado, al estar la razón de su parte, no hay nada que discutir. Igualmente, señalaba que un puesto de diez metros pagará semanalmente 800 pesetas. Si se tiene en cuenta que son un centenar (más que menos) de puestos los que se instalan (no incluimos los de frutas y verduras, con tarifas menores), resulta obviamente que el mercado supondría para el Ayuntamiento olotense unos ingresos del orden de los cuatro millones de pesetas anuales, una cifra respetable.

Respecto a la actitud de los «marxants», nos consta que éstos volverán mañana, a Olot, y mantienen siempre la puerta abierta al diálogo, para hallar una fórmula que complete los intereses de ambas partes, pues, nunca se han negado a pagar por sistema, sino que pretenden unas tasas similares a las que se abonan en mercados similares, como puede ser el de Figueras.

Pero, esta postura no negociadora del Ayuntamiento de Olot, hace que la amenaza de boicot al mercado se mantenga. Al extremo que, incluso no se descartaba su posible ubicación en un término municipal vecino, y que sería como una solución o una salida a la actual crisis. También los puestos de frutas y verduras han reiterado su solidari-

dad con los demás, es decir, que si no hay permiso de asentamiento para los unos, tampoco lo harán los otros.

Los perjuicios que con ello se puede ocasionar a los olotenses y comarcanos son evidentes, especialmente a aquellos de economías más débiles y que acuden al mercado, precisamente en búsqueda de este precario equilibrio de muchos presupuestos familiares. Es un aspecto a tener en cuenta y que debe pesar a la hora de las decisiones.

Ojalá que, como siempre hemos venido indicando desde aquí, la cordura se imponga y sobre todo se logre este diálogo, del que, sin duda, saldrá la luz para este asunto.

J. V. G.

HOSTAL DEL PEIX
—Especialidad en Mariscos
Teléfono 46 08 75.

ULTIMA página

Libertad de prensa, libertad imposible (y 2) DE HECHO Y DE DERECHO

«El Alcázar», «Cuadernos para el Diálogo», «Arriba», «Ya» y «Fuerza Nueva» representan tendencias dispares e incluso antagónicas en la Prensa española, la opinión que sobre la libertad de Prensa poseen sus directores deja a las claras lo intrincado del tema. Sus respuestas, la frase larga o el monosílabo, lo que dicen y cómo lo dicen, el contenido y el continente tienen idéntica importancia. Torlo es respuesta.

—¿Qué significa para Vd. la libertad de Prensa?

—Antonio Izquierdo, director de «El Alcázar»: «Una situación jurídica imprescindible para el ejercicio de mi profesión».

—Pedro Altares, director de «Cuadernos para el Diálogo»: «La libertad de Prensa no es una libertad que pueda desglosarse del conjunto de las otras libertades. Por lo tanto, para mí la libertad de Prensa es aquel sistema donde no hay limitación para la comunicación de informaciones e ideas. Esto significa un sistema jurídico que no contemple leyes especiales para la Prensa. Deben de ser los tribunales ordinarios los que califiquen y penalicen las transgresiones de esa libertad que para mí no tiene otros límites que el respeto a la verdad y ala intimidad de las personas».

—Alejandro Armesto, director de «Arriba»: «Exactamente, libertad y responsabilidad».

—Alejandro Fernández Pombo, director de «Ya»: «El ejercicio de la libertad de expresión (esto es, de informar, de manifestar opiniones y difundir ideas) a través de la Prensa».

—Manuel Ballesteros, director de «Fuerza Nueva»: «Por razones fáciles de comprender ni existe ni ha existido ni existirá libertad de Prensa».

—¿Existe en España libertad de Prensa?

—Antonio Izquierdo, de «El Alcázar»: «En España, desde 1966 existe la Ley de Prensa e Imprenta que proclama este derecho. Posteriormente, y ya en plena democracia, la llamada «ley antilibelo» ha limitado sensiblemente la formalidad de este ejercicio. Hasta aquí me limito a responder de acuerdo con la legalidad actual. Ahora bien: no creo que exista libertad de Prensa en ningún lugar, ni al Este ni al Oeste del mundo. En los países socialistas, porque no está permitida; en los países libres, porque no se da en la práctica. Se da la libertad de empresa periodística o informativa, pero no se otorga la libertad al profesional, aunque se proclame en textos constitucionales o leyes específicas. El profesional será siempre un asalariado de la empresa. El no será nunca libre porque tendrá que acomodar su libertad al interés de quien la paga».

—Pedro Altares, de «Cuadernos para el Diálogo»: «En estos momentos en España existe libertad de Prensa, libertad amenazada por la situación de crisis económica que esa Prensa tiene. Hay que decir también que esa libertad todavía es de hecho y no de derecho ya que siguen vigentes las leyes procedentes de la dictadura, y por otra parte, demasiados «sistemas especiales» que en un determinado momento están en contra de la libertad de expresión que es indivisible de la libertad de Prensa. El reciente caso de «Els Joglars» prueba que la libertad de expresión es todavía, entre nosotros, de vidrio y que puede romperse en cualquier momento, como de hecho, ha pasado y sigue aún pasando».

—Alejandro Armesto, de «Arriba»: «incipiente».

—Alejandro Fernández, de «Ya»: «Sí, en líneas generales. (Porque puede llevarse a cabo lo expuesto en la pregunta anterior)».

—Manuel Ballesteros, de «Fuerza Nueva»: (Ver respuesta anterior).

—¿Puede existir la Democracia sin libertad de Prensa?

—Antonio Izquierdo, de «El Alcázar»: «Yo no creo en la democracia parlamentaria que es, probablemente, a la democracia que Vd. alude. Pero ya le he dicho que incluso en la más liberal de las democracias lo que existe es derecho de empresa, no ejercicio profesional libre. Mientras la libertad no lo esté atribuida al periodista y le quede confiada a la empresa, sólo serán libres, informativamente hablando, quienes pue-

DIRECTOR DE «EL ALCAZAR»: «NO CREO QUE HAYA LIBERTAD EN NINGUN PAIS, DEL ESTE O DEL OESTE».

DIRECTOR DE «CUADERNOS PARA EL DIALOGO»: «ESTAMOS AMENAZADOS POR LA CRISIS ECONOMICA DE LA PRENSA».

DIRECTOR DE «ARRIBA»: «DE LA CENSURA OPINO FATAL».

DIRECTOR DE «YA»: «SIN LIBERTAD DE PRENSA NO PUEDE EXISTIR LA DEMOCRACIA».

DIRECTOR DE «FUERZA NUEVA»: «TUVE MENOS RIESGOS PROFESIONALES CON LA CENSURA QUE AHORA».

—Alejandro Fernández, de «Ya»: «Libertinaje es el abuso de la libertad (con daño para la libertad de otros) en nombre de la misma libertad».

—Manuel Ballesteros, de «Fuerza Nueva»: «Véase un diccionario cualquiera».

—¿Qué opina de la censura?

—Antonio Izquierdo, de «El Alcázar»: «Que está reñida con el ejercicio de mi profesión».

—Pedro Altares, de «Cuadernos para el Diálogo»: «No tiene absolutamente ninguna razón de existir».

—Alejandro Armesto, de «Arriba»: «Fatal».

—Alejandro Fernández, de «Ya»: «Que no debe existir. Basta con unas leyes y el castigo justo de los transgresores de las mismas».

—Manuel Ballesteros, de «Fuerza Nueva»: «He sido director de este semanario durante la censura. Tuve menos riesgos profesionales que ahora».

—Si estuviera en sus manos suprimir o limitar tres periódicos o revistas españoles, ¿cuáles serían?

—Antonio Izquierdo, de «El Alcázar»: «No he tenido nunca vocación de censor y mucho menos de jacobino. De ahí que no pueda responder a su pregunta».

—Pedro Altares, de «Cuadernos para el Diálogo»: «No hay ninguna publicación española que yo suprimiera. Sólo deben suprimirse aquellas que no cuentan con lectores».

—Manuel Ballesteros, de «Fuerza Nueva»: «La buena educación».

—En qué se diferencia liber-

dan pagar y sostener periódicos o emisoras».

—Pedro Altares, de «Cuadernos para el Diálogo»: «Rotundamente no».

—Alejandro Armesto, de «Arriba»: «No».

—Alejandro Fernández, de «Ya»: «No».

—Manuel Ballesteros, de «Fuer-

liberte, recordar aquello de que la libertad de cada uno termina donde puede dañar la libertad de los demás. O de forma más pragmática: los límites impuestos por los códigos legales justos».

—Manuel Ballesteros, de «Fuerza Nueva»: «La buena educación».

—En qué se diferencia liber-



za Nueva»: «Véase Rusia, que se llama democracia».

—Si la libertad de Prensa tuviera límites, cuáles serían?

—Antonio Izquierdo, de «El Alcázar»: «Creo que los límites de la libertad de Prensa son los mismos límites que los de la libertad individual. Digamos que la liber-

dad de libertinaje?

—Antonio Izquierdo, de «El Alcázar»: «Profesionalmente hablando, la libertad consiste en proclamar y defender la verdad; el libertinaje es todo lo contrario: abusar del poder que otorga la posesión de un periódico o de otro medio informativo pa-

—Alejandro Armesto, de «Arriba»: «Ninguna».

—Alejandro Fernández, de «Ya»: (No responde).

—Manuel Ballesteros, de «Fuerza Nueva»: «Ninguna».

—Antonio Martínez P.

(Fotos PYRESA)



dad de un hombre termina donde empieza la libertad de su prójimo.

En la sociedad, la libertad de Prensa debe concluir en donde empieza la libertad de la propia sociedad a la que sirve».

—Pedro Altares, de «Cuadernos para el Diálogo»: «No sé qué es el libertinaje. O mejor dicho, lo sé referido a periodos muy recientes de la historia de las leyes ordinarias en relación con la Prensa española. Durante la dictadura, unos cuantos de la Prensa hacían gala de un auténtico libertinaje que para mí era la constante transgresión de la realidad, la ocultación de ésta, el insulto y el juicio de valor, etcétera, que fueron una constante de cierto tipo de periodismo durante los cuarenta años de dictadura».

—Alejandro Armesto, de «Arriba»: «Respeto a la verdad y a la intimidad».

—Alejandro Fernández, de «Ya»: «Es que los tiene. Son los mismos de la libertad en general aplicados a la libertad de Prensa. El respeto a las instituciones y a las personas en la medida justa. O, si se

ra difundir mentiras o manipular la verdad».

—Pedro Altares, de «Cuadernos para el Diálogo»: «No sé qué es el libertinaje. O mejor dicho, lo sé referido a periodos muy recientes de la historia de las leyes ordinarias en relación con la Prensa española. Durante la dictadura, unos cuantos de la Prensa hacían gala de un auténtico libertinaje que para mí era la constante transgresión de la realidad, la ocultación de ésta, el insulto y el juicio de valor, etcétera, que fueron una constante de cierto tipo de periodismo durante los cuarenta años de dictadura».

—Alejandro Armesto, de «Arriba»: «Respeto a la verdad y a la intimidad».

—Alejandro Fernández, de «Ya»: «Es que los tiene. Son los mismos de la libertad en general aplicados a la libertad de Prensa. El respeto a las instituciones y a las personas en la medida justa. O, si se

ra difundir mentiras o manipular la verdad».

—Pedro Altares, de «Cuadernos para el Diálogo»: «No sé qué es el libertinaje. O mejor dicho, lo sé referido a periodos muy recientes de la historia de las leyes ordinarias en relación con la Prensa española. Durante la dictadura, unos cuantos de la Prensa hacían gala de un auténtico libertinaje que para mí era la constante transgresión de la realidad, la ocultación de ésta, el insulto y el juicio de valor, etcétera, que fueron una constante de cierto tipo de periodismo durante los cuarenta años de dictadura».

—Alejandro Armesto, de «Arriba»: «Respeto a la verdad y a la intimidad».

—Alejandro Fernández, de «Ya»: «Es que los tiene. Son los mismos de la libertad en general aplicados a la libertad de Prensa. El respeto a las instituciones y a las personas en la medida justa. O, si se

ra difundir mentiras o manipular la verdad».

¿QUIERES SOLUCIONAR TUS PROBLEMAS CON EL ALCOHOL?

Llama a C.E.A.R. - Teléfono: 20 00 54, de 7 a 9 de la tarde, excepto sábados y festivos. GERONA.